UKRAINIAN NEWS
УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

Edmonton, Aug. 19 - September 1, 2010, Vol. LXXXIII № 16, Price: $1.75

Inside

Journalist disappears	Page 5
Double standard on "Heroes"	Page 5
SBU targets opposition	Page 6
Moscow fans flames of hatred	Page 7
Mosaic Pysanka	Page 9
Kapers and camps	Page 11
Fr. Myron celebrates 25 years	Page 12
Court declares Russian illegal	Page 15
Ukraine ties Netherlands	Page 19
Dynamo, Ajax draw	Page 19

Citizenship, Immigration and Multiculturalism Minister Jason Kenney (left) presents the first Paul Yuzyk Award for Multiculturalism to former Ontario Cabinet Minister John Yaremko in Toronto, June 12, 2009.

John Yaremko passes away

First parliamentarian of Ukrainian origin to be elected in Eastern Canada

The first parliamentarian of Ukrainian origin to be elected in Eastern Canada passed away peacefully in his sleep, three days short of his 92nd birthday, at the Ukrainian Canadian Care Centre in Toronto, Aug. 9.

John Yaremko began political career in 1951 when elected to Ontario's Provincial Parliament as a Progressive Conservative MPP for the riding of Belllwoods, which then contained the centre of the Ukrainian Canadian community in Toronto.

In winning the 1951 election, Yaremko defeated the incumbent A.A. MacLeod, one of only two Communist (Labour Progressive) MPPs ever elected in Ontario. He in Parliament for 25 years — longer than anyone in the history of Ontario. In 1958 he was appointed the youngest Cabinet Minister and served in seven Ministries in the administrations of Premiers Leslie Frost, John Robarts and Bill Davis.

Yaremko served in the provincial cabinet as Minister Without Portfolio in 1958, Minister of Transport from 1958 to 1960, Provincial Secretary and Registrar from 1960 to 1966, Minister of Public Welfare from 1966 to 1967, Minister of Social and Family Services from 1967 to 1971, Provincial Secretary and Minister of Citizenship from 1971 to 1972 and Solicitor General from 1972 to 1974

Upon his retirement in 1975, the Toronto Star newspaper wrote of John Yaremko: "His career exhibited a distinct concern for social justice, as Minister responsible for legislation which improved the lot of persons with physical or developmental disabilities, the aged, the poor, and ethnic and cultural minorities."

"John Yaremko was an outstanding

Cont. on Page 3

Publication Mail Agreement #40007679, paid at Edmonton, Alberta.

We acknowledge the assistance of the Aid to Publishers Program of Canadian Heritage and the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko..

Canada

PLEASE SEND TO

Metropolitan Lawrence leads the Divine Liturgy at St. Josaphat Cathedral. Left to Right: Fr. Greg Faryna, Fr. Michael Kowalchyk, New Westminster Eparch Fr. Ken Nowakowski, Metropolitan Lawrence Huculak, Edmonton Eparch David Motiuk, Saskatoon Eparch Bryan Bayda, Fr. William Hupalo.

UCWLC holds 23rd National Congress

By Virginia Sharek,
Past vice president, National UCWLC

The Edmonton National Executive of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada hosted the 23rd National Congress at the Ramada Conference Centre, from July 5 – 8. The theme chosen for the Congress was "Women in the Church – Mary Our Role Model". One hundred and eighty seventy women registered as delegates and an additional 43 were attending as guests. As well the organizers were delighted to have Metropolitan Lawrence, plus our Canadian Ukrainian Catholic Bishops in attendance. Our Ukrainian Catholic Youth also had sessions at the Ramada Conference Center. Members of the UCY and the Ukrainian Catholic Brotherhood of Canada joined us in an excursion to the Ukrainian Cultural Heritage Village and at our closing banquet.

Outside of the business items that were dealt with during the Congress there were many highlights. The Congress opened Monday evening with a Moleben. After all were welcomed and opening greetings were given, Monica Kuc presented a history of women in the church in the early days of the Christian Church. Tuesday morning, our Keynote speaker, Most Rev. Lawrence Huculak, OSBM gave a presentation addressing the Congress Theme. Wednesday morning, Sr. Emanuella Kharyshyn, SSMI spoke about her role as a "Woman In The Church". The Edmonton Eparchial UCWLC Museum featured a beautiful display of the wonderful and rich Ukrainian historical items they have

Cont. on Page 13

PHOTO — MARCO LEVYTSKY

Kick up your heels

The Kupalo Ukrainian Dance Ensemble from the Ukrainian Catholic Parish of St. Basil's in Edmonton kick up their heels while performing a Volyn regional dance at Ukrainian Day, organized by the Ukrainian Canadian Congress Alberta Provincial Council and held at the Ukrainian Cultural Heritage Village, Aug. 8. This year;s celebration was dedicated to the 150th anniversary of the birth of Josef Oleskow, the father of organized Ukrainian immigration to Canada. For more see Pages 10 and 15 of this issue.

St. Michael's HEALTH GROUP
(780) 473-5621
Long Term Care Centre
Millennium Pavilion Seniors Lodge
Manor Vegreville
Grove Manor (Spruce Grove)
www.smhg.ca

З Нагоди Річниці Незалежності

Многая Літа

UKRAINIAN CATHOLIC EDUCATION FOUNDATION
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ОСВІТНЯ ФУНДАЦІЯ

УКОФ

Advancing education dedicated to the history and traditions of the Ukrainian Catholic Church.

Proud supporter of the Ukrainian Catholic University in Lviv, the only Catholic university in Ukraine.

Worthy of Your Support!

263 Bering Ave. Toronto, Ontario M8Z 3A5
(416) 239 2495 Fax: (416) 239 2496 ucef@ucef.ca
www.ucef.ca

Фальшування виборів розпочалося – опозиція

Дмитро Миколайчук, *Радіо Свобода*

У підготовці до місцевих виборів, які мають відбутися у жовтні, українська влада вдається до використання адміністративного ресурсу, каже опозиція. Зокрема, у Блоці Юлії Тимошенко заявляють, що Партія регіонів фальшує документи про реєстрацію своїх осередків у містах та районах. За новим законом, структурні підрозділи партій, що зареєстровані менше, ніж за рік до виборів, не зможуть взяти в них участь. Це, за словами бютівців, змушує регіоналів вдаватися до правопорушень. Регіонали спростовують цю інформацію і радять опозиціонерам звертатися не до ЗМІ, а до суду.

Депутат Верховної Ради від БЮТ Юрій Одарченко заявив, що районні управління юстиції в Херсонській області фальсифікують документи, які стосуються дат реєстрації осередків Партії регіонів.

В інтерв'ю Радіо Свобода парламентарій сказав, що вже звернувся до прокурора області Костянтина Свіденка із депутатським зверненням щодо зловживань працівників Голопристанського райуправління юстиції. За словами депутата, це управління юстиції підробило дані про реєстрацію Голопристанського райосередку Партії регіонів, зареєструвавши його 2001 роком.

«Підлог документів. По Херсону є абсолютно чітке підтвердження таких дій. Я зробив запити до обласного управління юстиції і отримав перелік структур, які зареєстровані в Херсоні більше одного року. По багатьом районам і містам Херсонщини відсутня реєстрація Партії регіонів. Відбувається реєстрація заднім числом цих структур. Вони намагаються цю ситуацію виправити шляхом того, що вплив в управліннях юстиції у них сьогодні є. Тобто, все робиться для того, щоб адміністративним тиском створити умови для нормальних для себе результатів», – зауважив опозиціонер.

Опозиція чекає офіційної реакції Міністерства юстиції. Тим часом, у Партії регіонів заяву Юрія Одарченка заперечують. Зокрема, депутат Сергій Ківалов в інтерв'ю Радіо Свобода відзначив, що така інформація, спочатку, має бути доведена в суді.

«Можна заявити що завгодно. Сказати, що фальсифікується, або реєстрація, або порушується чинне законодавство, припустимо, в одній чи в іншій області. Якщо є порушення – оскаржується, наводяться докази. Якщо є порушення – закон один для всіх. Процес виборів до місцевих рад у нас в країні ще не розпочався, тому до початку процесу можна реагувати на все, що відбувається. Ми ж маємо велику кількість різних інстанцій, де можна відстояти свої інтереси. Я вважаю, що ці заяви політичні», – наголосив депутат-регіонал.

Звісно, краще, коли звинувачення доведені судом, сказав Радіо Свобода політолог, професор Києво-Могилянської академії Олексій Гарань. Водночас він зауважує, що органи виконавчої влади мають великий вплив на судову гілку влади. А досвід президентських виборів 2004 року дає підстави вважати, що заява Сергія Одарченка може виявитися правдою, каже політолог.

«Треба розслідувати самі факти, для того, щоб винести остаточне твердження з цього приводу. В той же час, я особисто не дуже довіряю, м'яко кажучи, тому, що говорить Ківалов. Не будемо забувати, по-перше, той шлейф, який тягнеться з 2004 року. Цікаво, що Партія регіонів знову не визнає, що тоді були допущені порушення. Вони вважають, що були білими і пухнастими. Це дуже турбує, що вони не визнають того, про що знає весь світ. Тому, чесно кажучи, звучить мало переконливо», – зазначає політолог.

Новий закон про вибори до органів місцевого самоврядування, що дозволяє висувати кандидатів у депутати лише політичним партіям, місцеві організації яких зареєстровані не пізніше, ніж за рік до виборів, Верховна Рада України ухвалила у червні нинішнього року.

«Батьківщина» на Львівщині опинилася поза «грою»

Галина Терещук, *Радіо Свобода*

Внутріпартійні чвари у львівському осередку партії Юлії Тимошенко призвели до того, що ця політична сила, наразі, не має права брати участь у місцевих виборах 31 жовтня. Оскільки управління юстиції Львівської області не реєструє зміни, ухвалені на останній партійній конференції.

З липня на обласній конференції «Батьківщини» звільнили з посади голови обласної організації партії народного депутата Івана Деньковича, який перейшов у парламентську більшість. Новим керівником обрали депутата Львівської обласної ради Романа Ілика.

Однак, ще за два дні до партійного зібрання Печерський районний суд Києва задовольнив позов Деньковича і ухвалою зупинив дію постанови Президії політради «Батьківщини» (від 25 травня цього року) про виключення з партії парламентаря, також суд заборонив проводити обласну конференцію.

А апеляційну скаргу «Батьківщини» Печерський суд досі не розглянув.

За словами голови Львівської обласної організації «Батьківщини», заступника голови Львівської облради Романа Ілика, головне управління юстиції Львівщини відмовляється реєструвати зміни у керівництві організації, чим і блокує її участь у виборах.

«Ми пікетуватимемо управління юстиції і збиратимемо підписи. Ми готові до рішучих кроків», – заявляє Роман Ілик.

Якими саме будуть ті «рішучі кроки» місцевого осередку «Батьківщини», щоб домогтись участі у виборах, керівник організації так і не зміг сказати. А досягненням львівської організації, яка пов'язує себе з опозицією, назвав ініціювання розгляду питання на сесії облради про висловлення недовіри голові Львівської обласної адміністрації Василеві Горбалю. Однак для відставки регіонала депутатам забракло кілька голосів…

Назвати місцевий осередок «Батьківщини» політичною силою та ще й в опозиції складно, зауважує експерт Комітету виборців Львівщини Оксана Дащаківська, бо там переважно бізнесмени. Нова влада їм не дається, а бути в опозиції бютівцям-олігархам не вигідно з огляду на власний бізнес. Фракція БЮТ у Львівській облраді поділена на кілька груп за інтересами, які між собою конфліктують.

«Чвари у партії «Батьківщина» зумовлені політичною ситуацією і становищем, в якому опиналась ця сила після програшу Тимошенко на президентських виборах. Ця партія не досить компетентно презентує себе як опозиція. Багато членів цієї партії намагаються зберегти свій вплив на владу у різний спосіб, а це веде до чвар, – каже Оксана Дащаківська. – Ці місцеві вибори стануть індикатором для середовища партії. По суті, місцевий осередок не знає, що робити. Там бізнесмени, вони прагнуть захистити свої інтереси, а при владі їм не вдається бути, в опозиції – теж ніяк».

Відтак, із такою опозицією на Львівщині, регіоналам у виконавчій владі легко реалізувати свої плани.

За останніми соціологічними опитуваннями групи «Рейтинг», найбільше голосів у Львівську міську та обласну ради набере ВО «Свобода», підтримують виборці «Батьківщину» та «Нашу Україну», прохідною буде й Партія регіонів. Ба, більше того, експерти припускають, що регіонали навіть зможуть контролювати третину голосів у місцевих радах Львівщини та Львова, оскільки домовляться з депутатами-мажоритарниками, частина з яких буде лояльною до діючої влади.

ROYAL ALBERTA MUSEUM
FAR, FAR AWAY
POSTCARDS FROM PRE-REVOLUTIONARY UKRAINE
SEPTEMBER 4 TO NOVEMBER 7, 2010

AN AMAZING COLLECTION OF UKRAINIAN POSTCARDS FROM THE TSARIST TIMES.
VISIT ROYALALBERTAMUSEUM.CA FOR DETAILS.
Presented by the Royal Alberta Museum in cooperation with Alberta Society for the Advancement of Ukrainian Studies and the Canadian Institute of Ukrainian Studies
12845-102 Ave., Edmonton, AB
T5N 0M6 | 780-453-9100

John Yaremko passes away

Cont. from Page 1

member of society. I had the honour to meet him last year, and I was deeply saddened to learn of his passing this week. He will be remembered for his dedication to public service," said Jason Kenney, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism, in a statement issued Aug. 10.

"Born into a family of immigrants from Ukraine, Mr. Yaremko set a wonderful example of citizenship through his remarkable achievements. There is perhaps no better illustration of his legacy than the central role he played in persuading the Canadian government to offer refuge in Canada to nearly 40,000 Hungarians following the Soviet invasion of Hungary in 1956," he added.

"During his many years of community leadership, Mr. Yaremko was also an advocate for education and pluralism. His lifelong dedication to multiculturalism was recognized in 2009 when he became the first recipient of the Paul Yuzyk Award for Multiculturalism, in the Lifetime Achievement category.

"His passing will leave a void in the hearts of the many people he touched throughout his lifetime," said Kenney.

"John Yaremko taught us that through hard work, dedication and perseverance that it is possible to reach and excel at the highest levels in public life in Canada. He has been a mentor and a friend to many leaders of our community. He will be dearly missed," stated Ukrainian Canadian Congress National President Paul Grod.

"John Yaremko will be remembered as a pioneer and leader of the Ukrainian Canadian community, a dedicated politician and public servant who was committed to social justice and multiculturalism, and a great leader of the Ukrainian Canadian community," he added.

"John Yaremko was an inspiration to many Ontarians and a testament to the power of hard work and perseverance," said UCC's Ontario Provincial Council President Yvan Baker. "From humble beginnings, Mr. Yaremko became the longest serving MPP in the history of our province and an incredibly effective cabinet minister. After leaving office Mr. Yaremko continued to support important community causes while always making time to nurture the next generation of leaders. It is not only his personal accomplishments and his many contributions to our province that we remember on this day but the principled and dedicated path he took to reach them.

Yaremko was born in Welland, Ont. He put himself through school while working on farms and the Steel Company of Canada during summer months and nights while attending the University of Toronto and Osgoode Hall Law School. He was awarded scholarships for excellence while at university and became a Gold Medalist at Osgoode Hall. He was called to the bar in 1946 and named a Queen's Counsel in 1953.

In 1945 Yaremko married Myroslava (Mary) Materyn of Montreal. Together they began to assemble one of the earliest collections of Canadiana including furniture, artefacts and early Canadian Glass, some of which is on display at the University of Toronto Library and the Royal Ontario Museum.

He was supportive of many community undertakings including the 'John Yaremko Centre for Community Living' at Bellwoods Centre for Community Living in Toronto, one of the foremost residential facilities for persons with physical disabilities in North America.

John Yaremko (bottom left) welcomes Hungarian refugess to Canada in 1956.

Throughout his life he supported the aspirations of all of Canada's ethno-cultural groups and maintained that public offices, including the judiciary, should be open to everyone.

Yaremko was recognized by many Canadian groups, he was awarded the Latvian Medal Pro Merito; the Freedom for Hungary Medal; Life Membership in the Polish Alliance of Canada; Honourary Life Member of the Canadian Italian Business & Professional Association of Toronto, the Pisticci Club of Toronto, the Abruzzi Club of Toronto; Honourary Member of the Hungarian Freedom Fighters Association of Canada; Honourary Member of the Toronto Greek Community's Canadian Arcadian Association; and recipient of the Metropolia Award on the 75th Anniversary of St. Volodymyr Cathedral in Toronto. In 1981 he was a Founding Member of the University of Toronto Chair of Ukrainian Studies Foundation. He supported the establishment of the Canada Ukraine Parliamentary Internship Program for university students from Ukraine in the House of Commons and the Ontario Legislature.

A proud graduate of the University of Toronto, he supported Canada's and Ukraine's universities by establishing the John Yaremko Scholarship at Wifred Laurier University, the John Yaremko Scholarship at the Faculty of Law at the University of Toronto, and the John and Mary Yaremko Program in Multiculturalism and Human Rights at the Faculty of Law at the University of Toronto and the Multicultural Heritage Lecture Series at the University of Toronto. He assisted the Ukrainian language program at York University and established the Canadian Visiting Scholars Lectureship Program at Kyiv-Mohyla University, University of Lviv, Ostroh University and Kamianets-Podilsk University in Ukraine.

For his community work in Canada he was awarded the Order of St. Andrew and for his support of democratic governance in Ukraine, the President's Medal. In 2009 he received the Paul Yuzyk Award for Multiculturalism which was established by Citizenship and Immigration Canada to recognize individuals from communities across Canada who have achieved excellence in promoting multiculturalism so that all citizens can take pride in their ancestry and have a sense of belonging to Canada. The last recognition for the support of his Alma Mater was the establishment of the John Yaremko Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. The Yaremko Chair will be officially inaugurated in September, 2010 in what would have been the 92nd Autumn of John Yaremko's life.

He was predeceased by his wife Mary and parents George and Mary Yaremko. He is survived by brothers and sisters Anne Holota, Fred Yaremko, Lucy Migus, Jeanette Cooke, Robert Yaremko and Rosalie Yaremko. He is predeceased by siblings Mene, Michael, Lena Hish and Peter and in-laws Bob Cooke, Dennis Holota, Ronald Migus and Frances Yaremko. He is survived by many nieces and nephews.

CONGRATULATIONS
on the 19th Anniversary of the
Declaration of Ukraine's Independence.

ВІТАЄМО
з нагоди 19-Річниці Проголошення
Незалежної Української Держави.

Peter Goldring
Member of Parliament
Edmonton East
780-495-3261

My congratulations to the Ukrainian community as you celebrate nineteen years of independence for your homeland.

Edmonton-St. Albert Constituency
Mon-Fri, 9:00am-4:30pm
#220, 20 Perron Street
St. Albert, AB T8N 1E4
Ph: 780.459.0809

Brent Rathgeber Q.C.
Member of Parliament

Congratulations on Ukraine's 19th Anniversary of Independence!

Вітаю з нагоди 19-ої річниці Незалежности Української Держави!

Leon Benoit, MP
Vegreville-Wainwright
1-800-463-1194
benoil@parl.gc.ca

Happy Independence Day

Our Delton branch is home to the Ukrainian Community Council. Since its formation in 1987, the Ukrainian Community Council has invested over $300,000 to support Ukrainian community initiatives.

For service in Ukrainian please contact Ruth Boychuk at 780.638.7181.

Delton 12809 – 82 Street, Edmonton servuscu.ca

servus credit union feel good about your money.

ЕДМОНТОНСЬКИЙ ХОР ДНІПРО
BOX 1271
EDMONTON, ALBERTA
T5J 2M8

UKRAINIAN DNIPRO ENSEMBLE OF EDMONTON
BOX 1271
EDMONTON, ALBERTA
T5J 2M8

Вітаємо 19 років Незалежній Україні

The Ukrainian Dnipro Ensemble of Edmonton invites all interested singers to its 2010/2011 season. Rehearsals begin Monday, September 13, 2010 at 7:30 p.m. at St. John's Cathedral (basement), 10951-107th Street, Edmonton (plenty of parking).

Dnipro continues with the dream to promote and expand musical culture in Alberta and Canada.
Dnipro continues the work of preserving the rich Ukrainian Musical culture with the parameters of the Canadian Multicultural identity.

Maria Dytyniak
Artistic Director
780.474.9774

Luba Feduschak
President
780.464.6480

www.dniprochoir.com; e-mail at info@dniprochoir.com.

КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
Едмонтонський відділ
UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
Edmonton Branch

Святкуймо 19-тий Ювілей Незалежности України!

Управа КУК

Слава Україні! Героям Слава!

Вітаємо українську громаду із 19-ою річницею Незалежности України!

Українське Національне Об'єднання
Українська Стрілецька Громада
Організація Українок Канади
Молодь Українського Національного Об'єднання
Український Драматичний Ансамбль «Сузір'я»
Український Дитячий Драматичний Гурток «Джерело»

10629 - 98 Street, Edmonton, Alberta T5H 2N6
Tel.: 780-422-5246

Кабінет Міністрів України і українська мова

Заява Українського католицького університету (УКУ) з приводу Постанови № 642 Кабінету Міністрів України від 28 липня 2010 року "Про внесення змін до Положення про підготовку науково-педагогічних і наукових кадрів".

Ярослав Розумний
д-р філологічних наук, професор та довголітній голова Відділу славістики Манітобського університету (Канада) й почесний професор НаУКМА (Україна)

Подаємо три ключеві уривки з повищої ЗАЯВИ, підписаної ректором Українського католицького університету у Львові, о. д-ром Борисом Ґудзяком:

"Міністерство освіти і науки ... поводиться як володар істини в останній інстанції. І тим самим демонструє, що для нього пошанування української мови не є ані справою національної гідності й честі, ані вимогою національної безпеки".

"Замість втілювати мудру й виважену державницьку політику в мовній сфері, він [Кабінет Міністрів, я.р.] пішов на поводі у політичних фігур, мовна позиція яких визначається виразною українофобією".

"Тому ми закликаємо ректорів вищих навчальних закладів України, зокрема її південно-східних регіонів, зайняти чітку громадянську позицію і висловитися за гідне місце української мови у сфері підготовки наукових кадрів для навчальних закладів вищої освіти".

Вищеподані цитати з заяви ректора УКУ, д-ра Бориса Ґудзяка, з 9 серпня 2010 року, ілюструють парадоксальність ставлення уряду держави до своєї державної мови, чим доказують фактичне ломання власної конституції й своє нелеґальне існування на території тієї країни.

Постанова № 642 Кабміну й міністра освіти й науки України, М. Табачника, це жорстко й жорстоко продуманий засіб поступового добивання української мови й убивання її творця й носія. Це ніщо інше, як варіянт Валуєвського й Емського указів російських царів 19-го століття та Кремлівських комісарів – виконавців лінґвоциду й етноциду в Україні 20-го століття. На довшу мету –Постанова № 642 й подібні "циркуляри" міністра Табачника й подібних йому міністрів – це програма вбивства корінного народу даної території, але вже рафінованими засобами 21-го століття.

Першим і найболючішим прицілом "регіональної" влади в Україні – це конституційна мова держави – українська мова. Хитро й по-північному грубо, вона зупиняє відросійщування України, яке почалося з проголошенням незалежності в 1991-му. Починається затирання основної характеристики нації, яке реалізується цілою владною апаратурою з однієї округи – Президентом держави, його міністрами й його парламентом та ... при співпраці п'ятої колони – людей, які служать чужій державі.

Арґумент Табачника й усіх причетних, для прихування інтенції Постанови № 642 – це: *"оптимізувати фінансові витрати вищих навчальних закладів"*. Арґумент міністра дуже "на часі", який є звичайною популістсько-демагогічною ширмою. Це Табачника й Кабінету Міністрів і самого Президента – маска для одурманення недумаючих і безробітних громадян, про яких влада забула.

Коли слідкувати за найновішими подіями в Україні, то це взагалі влада антиконституційна, антизаконна й відверто україноненависницька, яка працює для власної наживи, для чужих інтересів, вносить у суспільство розлад і розбрат і розвивається в поліційну державу.

Про її вчинки – нехтування й ломання демократичних, людських і національних прав – і всього, що торкається людської й національної достойності – необхідно інформувати демократичні уряди світу, Президента й парламент Об'єднаної Європи, міжнародні засоби комунікації й найвищу інстанцію – Об'єднані Нації, щоб пригадати, що *"Несправедливість будь-де є небезпекою справедливості всюди"*.

Ми солідаризуємося з позицією ректора Українського католицького університету, д-ра Бориса Ґудзяка й д-ра Сергія Квіта, президента Національного університету Києво-Могилянська академія та інших університетів, які захищають науку від ідеологізованих і тенденційних політиків та формують несплямлених громадян своєї держави.

Підтримуємо їх становище відносно гідного й належного місця української мови у власній демократичній державі та академічну й самоуправну автономність університетів; приєднуємося до їх морально-принципового голосу в обороні гідності кожного українця, де б він не знаходився.

Вітаємо українську громаду з нагоди 19-ої Річниці проголошення незалежної Української Держави. Святкуймо цю важливу подію нашої історії.

Staff and management at Heritage Frozen Foods Ltd.

CHEEMO®

Canada's Favourite Perogy

Heritage Frozen Foods Ltd.

14615 124 Ave, Edmonton, AB T5L 3B2
www.cheemo.com

Звільнення з посад ректорів провідних українських університетів

Заява Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка Івана Вакарчука з приводу звільнення ректорів низки провідних українських університетів

"У розпалі вступної кампанії, коли через цьогорічні, не до кінця продумані організаційні процедури вступу, абітурієнти та їхні батьки проходили випробовування спекотним сонцем у довгих чергах до ВНЗ, українські засоби масової інформації подавали не менш гарячі новини про несподіване та майже таємне – через відсутність будь-яких повідомлень на веб-сторінці Міністерства освіти і науки України – звільнення з посад ректорів провідних українських університетів: Володимира Шевченка, ректора Донецького національного університету, академіка НАН України, голови Ради ректорів Донеччини; Валентина Сминтини, ректора Одеського національного університету імені І. І. Мечнікова; Михайла Мартинюка, ректора Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини.

Звільнення в такий спосіб ректорів не має і не може мати аналогів у світовій практиці, оскільки академічна свобода та університетська автономія – це наріжний камінь системи вищої освіти в усіх цивілізованих суспільствах. Хіба в якійсь іншій, крім України, державі міністр може раптово, без попередження, приїхати до університету та спонукати ректора добровільно написати заяву на звільнення? Так могло бути лише в моторошні 30-і роки минулого століття, коли шанованих і знаних у суспільстві людей зі званнями та державними нагородами тодішній режим усував без жодних пояснень. Невже тінь цих часів повернулася в міністерські коридори і спонукає в найцинічніший спосіб принижувати людську та професійну гідність ректорів, і водночас інституційну гідність провідних університетів?

І насамкінець, це приниження самої держави, в якій потурають такій поведінці урядовців. Ректори, на яких міністерство розпочало з очевидних мотивів цільове полювання, не лише втримали ввірені їм університети в дуже складні часи, а й всіляко намагалися їх розвивати. Невже українці у XX сторіччі не заплатили найвищої ціни за те, щоб сьогодні їхня країна була цивілізованою та демократичною?"

"Artists against censorship" demonstrates in support of Ukraine's Channel 5 and TVi television stations in Kyiv on Aug. 16.

Disappearance raises fresh questions about media climate in Ukraine

(RFE/RL)—Vasyl Klymentyev was last seen Aug. 11, when he met a colleague to discuss an article he was writing about a local prosecutor and a tax official.

The editor of "Novyy Styl," a weekly newspaper in the eastern city of Kharkiv, Klymentyev is a well-known critic of the authorities. Police say they suspect he may have been killed.

Klymentyev's deputy, Petro Matviyenko, told RFE/RL's Ukrainian Service that he and Klymentyev had met on Aug. 11 to discuss photographs they'd taken of mansions belonging to regional tax chief Stanislav Denisyuk and other officials.

The authorities say Klymentyev was last seen later that day getting into a BMW with an unknown man. A manhunt is under way and officials are investigating on charges of "possible premeditated murder."

Klymentyev's case is raising new questions about the state of press freedom in Ukraine after pro-Moscow President Viktor Yanukovych came to power earlier this year in an election that repudiated the Orange Revolution and its pro-Western leaders.

Opposition figures say the media crackdown is part of a wider drive to blunt criticism of the government.

In Kyiv, journalists are planning a strike on Aug. 21 to protest the government's decision to withdraw the licenses of several television stations, including Chanel 5 and TVi. The Kyiv-based media watchdog Telekritika says those two channels are the only independent and unbiased television stations remaining in the country.

Some of the channels have appealed the decision, and a court is set to hold hearings on the issue on Aug. 26.

TVi director Mykola Knyazhytskyy told RFE/RL he'd sent Yanukovych a letter protesting the deteriorating state of press freedom in Ukraine.

"I had to inform the president not only about our court case, but also about tendencies in the Ukrainian media, where free speech is being violated," Knyazhytskyy said.

Journalists accuse President Viktor Yanukovych of abusing his authority with the media. Yanukovych has denied the accusations. "Tell me who prevents you from writing the truth?" he asked a group of reporters Aug. 18. "Give me their names, identify the companies and their owners. So far I haven't received any concrete answer."

But international pressure is starting to pile on Yanukovych's administration. The previous week, the Vienna-based International Press Institute issued an open letter to Yanukovych urging him to respect press freedom, citing "a climate of impunity" surrounding the increasing numbers of attacks on journalists.

Officials from the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Europe's main human rights watchdog, have also expressed concern over journalists' complaints about censorship and physical attacks.

Knyazhytskyy said his letter urged Yanukovych to look at the actions of officials connected to his own office.

"I described the fact that several groups of influence around the president are using absolutely illegal methods and non-European practices, and are engaged in conflicts of interests," Knyazhytskyy said.

"They're pressuring the courts, and using the special services to fight against journalists. Those groups are trying to monopolize power and change Ukraine into an authoritarian state."

The European Union and Organization for Security and Cooperation in Europe have also criticized the government over the media environment in Ukraine.

Critics say the government is pressuring not only journalists, but also small and medium-size businesses, seen as the opposition's backbone of support.

Ukraine increases safety measures after deadly mining accidents

(RFE/RL)—The Ukrainian government on Aug. 9 announced new safety measures for three large coal mines in the Donetsk, Luhansk, and Lviv oblasts in response to accidents that have killed dozens of miners, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

State Committee for Labour Control (DPN) officials said Aug. 9 that the measures will be introduced as of Aug. 10. Since January 1, a total of 75 miners have been killed and 3,000 injured in a series of accidents at the mines.

The new measures will include monitoring the air, and a regular check of the electric cables and equipment used for air purification.

The most recent fatal accident occurred at the Rumyantsiv mine in eastern Ukraine's Donetsk Oblast on Aug. 7. Two miners were found dead after an explosion in the mine, and a third is still missing.

Court dismisses appeal against Soviet "Heroes"

(Interfax-Ukraine)—The High Administrative Court of Ukraine has dismissed suits lodged by the coordinator of the Harmony and Order NGO Dmytro Hudyma to declare four decrees by Ukrainian President Viktor Yanukovych on awarding the Hero of Ukraine title to Soviet soldiers illegal and cancel them.

"The suits were dismissed," the High Administrative Court of Ukraine told Interfax-Ukraine on Aug. 12.

A range of requirements by Hudyma was posted on the official Web site of the court, under a list of cases scheduled for Aug. 12.

According to Hudyma, the reason for suits was the fact that the Hero of Ukraine title was conferred to the persons who were not citizens of Ukraine, and thus the decrees should be cancelled.

Hudyma based his suit on the same arguments used by Donetsk Administrative Court of Appeals that on April 21 upheld an appeal by Professor of Donetsk Medical University Anatoliy Soloviev that deprived Roman Shukhevych the Hero of Ukraine title, as Shukhevych was not a citizen of Ukraine. On April 2, Donetsk Circuit Administrative Court used the same arguments and cancelled the president's decree on awarding the Hero of Ukraine title to Stepan Bandera.

Святкуймо 19-ту річницю Незалежности України!

Celebrate the 19th Anniversary of Ukraine's Independence!

O T T E W E L L

LIQUOR MART

ADAM KOZIAK
MANAGER

6104 - 90 Avenue
Ottewell Plaza Shopping Centre
Edmonton, Alberta T6B 0P2

Phone 780-469-5749
Cell 780-914-9526
Fax 780-440-2284

www.debtfree.ca

A.C. WARING & ASSOCIATES INC.

• Collectors Calling? • Wages Garnisheed? • Bills Unpaid? • Credit Refused?
Call Us About:
• Consumer Proposals • Bankruptcy Protection • Debt Payment Plans
FREE Consultation • Appointments Anytime
Chartered Accountant • Trustee In Bankruptcy

"Your Problem, Our Privilege, Your Protection, Our Priority"
(780) 424-9944 Edmonton
1-800-463-3328

ARTHUR WARING CA, CIRP

www.ucama.ca

Ukrainian Canadian
ARCHIVES & MUSEUM
OF ALBERTA

preserving the past... into the future

UCAMA has acquired the Lodge Hotel and the Brighton Block on Jasper Avenue (Municipal Historic Resources in Edmonton). This prominent downtown location will serve as an accessible new home for the museum and its collections.

UCAMA's goal is to create a facility which will house exhibition galleries; an archive and library resource area; collection storage areas; educational, meeting and special programming areas and more... All open to the community at large.

The new museum has tremendous potential for developing a higher profile of the heritage, not only of the Ukrainian community, but of all Albertans.

UCAMA NEEDS YOUR SUPPORT

UCAMA is seeking partners in the development of the new heritage museum. No matter how large or small, each donation is significant to the successful implementation of this exciting project.

Our collective heritage must be preserved to be passed on to the next generation... so it too will tell the stories of our forefathers. Be an important link in the chain.

TO DONATE

Call 780-424-7580 or email us at ucama@shaw.ca for a full project brochure OR send your tax deductible donation to: 9543 -110 Avenue, Edmonton, Alberta T5H 1H3. Cheques payable to UCAMA; Visa and Mastercard also accepted.

UNITY • STRENGTH • DEDICATION

ALBERTA LOTTERY FUND · Edmonton · servus credit union · Ukrainian News · WORLD FM

UCAMA is registered non-profit organization (# 13246 5568 RR 0001)

RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO:

UKRAINIAN NEWS
УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

PO Box 38006 RPO Capilano
Edmonton, Alberta, T6A 3Y6
UN Office: 780-488-3693; Advertising: 780-488-3860
Fax: 780-488-3859; E-mail: ukrnews@interbaun.com

Publisher:
Edmonton Lasergraphics,
A Division of Canadian Cryptics Ltd.
President: Marco Levytsky

Editor: Marco Levytsky
Subscriptions: Lesia Levytsky
Editorial Assistant: Serhiy Kostyuk

Ukrainian News is published bi-weekly by *Edmonton Lasergraphics, A Division of Canadian Cryptics Ltd.* Yearly subscription $40.00. All rights reserved. The material in this paper cannot be reproduced in any shape or form without written permission from the publisher. The opinions expressed in the articles do not necessarily reflect those of the proprietor, publisher, or editorial board.
We acknowledge the financial assistance of the Government of Canada, through the Aid to Publishers Program of Canadian Heritage and the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

Canada

Ukrainian News is an independently-published newspaper which relies solely upon advertising, subscription and press fund donations for its operation. Please support our newspaper with the above sources. Thank you in advance for your support.

Українські Вісті це незалежна газета, яка сама утримується із передплат, оголошень та пожертв на пресовий фонд. Просимо підтримувати нашу газету повищими джерелами. Дякуємо заздалегідь за Вашу підтримку.

Increase the pressure on democratic values

The High Administrative Court of Ukraine has dismissed suits lodged by the coordinator of the Harmony and Order NGO Dmytro Hudyma to declare four decrees by Ukrainian President Viktor Yanukovych on awarding the Hero of Ukraine title to Soviet soldiers illegal and cancel them.

What is especially astonishing about this dismissal is that Hudyma based his suit on the same arguments used by the Donetsk Administrative Court of Appeals, which, on April 21 upheld an appeal by of Donetsk Medical University Professor of Donetsk Medical University Anatoliy Soloviev that withdrew the Hero of Ukraine title from Ukrainian Insurgent Army (UPA) Commander-in-Chief Roman Shukhevych on the grounds that Shukhevych was not a citizen of Ukraine, since Ukraine did not exist as a state. The Donetsk Circuit Administrative Court used the same arguments to remove Organization of Ukrainian Nationalists Leader Stepan Bandera Hero status.

Does that now mean that the Donetsk Court's decision is now invalid. We believe pro-democracy activists should now challenge that decision on the grounds that a higher court has ruled that Hero status isn't deone is law for those who gave their lives in defence of Ukraine's freedom, and another for those who enslaved the country.

And this is supposed to be an independent Ukraine?

While decisions as to who gets "Hero of Ukraine" status may be symbolic, the fact that courts can apply two completely contradictory rulings, dependent upon the whims of the ruling party in power blows to smithereens the myth of the independence of the judiciary. This is a process which began the day the Constitutional Court of Ukraine allowed President Yanukovych to form an unconstitutional government, which proceeded to unconstitutionally allow a foreign power to maintain a base on Ukraine sovereign territory and unconstitutionally undermine the Ukrainian language.

When the judiciary become the puppets of the regime, then democracy and the rule of law goes out the window.

Mind you there are some notable exceptions. (As the saying goes, however, exceptions that prove the rule.) In a most surprising ruling that same Donetsk Court of Appeals has rescinded a 2006 law passed by the Donetsk Oblast Council aimed at promoting the Russian language. Whether that decision will stand remains to be seen.

In addition, a Kyiv court on Aug. 16 postponed for 10 days its ruling over television frequencies – an action widely cited to come about as a result of mounting foreign criticism of Ukrainian authorities for restrictions on the freedom of speech.

So all is not yet totally lost. The Yanukovych regime is sensitive to world opinion as was the USSR it holds so dear in its hearts. Therefore pressure by Western democracies to reverse the attempts to curtail the independence of the judiciary, freedom of expression and other fundamental democratic values, must be stepped up.

As we, in the diaspora, approach the 19th anniversary of Ukraine's independence, this is a message we have to send our respective governments. Keep up the pressure. Make the Yanukovych regime aware that the curtailment of basic freedoms must not be permitted, that the independence of the judiciary must be preserved, that freedom of expression must be maintained, that changing election laws to ensure the uninterrupted rule of the party of power is not acceptable.

And, as the words of the national anthem declare: "Ukraine has not died yet". Let's do the most to ensure that remains so, and let our own elected representatives know what we think the Canadian government should be doing about this.

SBU targets opposition in Ukraine

By Taras Kuzio

(Jamestown Foundation)—There is mounting evidence that the Security Service of Ukraine (SBU) has returned to tactics targeting the opposition last employed under President, Leonid Kuchma. It should be borne in mind that these tactics were never entirely abandoned. The SBU's domestic political role has remained because of the lack of democratic oversight, large numbers of personnel, primarily focused on domestic "threats" (30,000 SBU personnel compared to a combined figure of 6,000 in the UK's MI5 and MI6) and a Soviet political culture that was never rooted out. A final factor is the temptation of Ukrainian presidents to use the SBU against their political and business opponents.

The SBU's tactics can be divided into several categories with much of the pre-emption drawing on lessons learnt from mistakes made by the authorities in 2004 when the opposition and Orange Revolution thwarted a fraudulent election to place Viktor Yanukovych in power. First, intervention in the media with the aim of portraying the opposition in a negative light, and the authorities positively. SBU Chairman and oligarch, Valeriy Khoroshkovsky, owns Ukraine's most popular television channel, Inter. Khoroshkovsky is reportedly aligned with the gas lobby that is influential within the Party of Regions and other political forces.

Journalists are threatened with visits by SBU officers or placing them under surveillance. The blogger, Oleh Shynkarenko, was intimidated by the SBU after they claimed he had "threatened" the president's life. Shynkarenko claimed he was forced to sign an affidavit "As concrete demands were not made to myself, then I understood that any type of criticism of the authorities in my live blog could bring about new repression against myself". Shynkarenko claimed the SBU had hacked into his website and deleted blog entries. His case could be related to the "assassination-phobia" that surrounds President Yanukovych. Andriy Shevchenko, deputy head of the parliamentary committee on freedom of speech, condemned the SBU for over-stepping its competencies.

Western foundations based in Ukraine are also targeted by the SBU. Nico Lange, who since 2007, has been Ukraine director of the Konrad Adenauer Stiftung, was detained for ten hours in Kyiv's Borispil airport on June 26. Stiftung has worked in Ukraine since 1994 and is linked to Germany's Christian Democratic Party. Lange was threatened with deportation, but permitted to enter Ukraine after high level intervention by Chancellor, Angela Merkel. Afterwards both sides agreed, ahead of Yanukovych's late August visit to Germany, to downplay the incident by declaring it a "misunderstanding."

An investigation by the Prosecutor-General's office, following a request from the former President Leonid Kravchuk, found grounds for his detention. The report claims Lange violated Ukrainian legislation pertaining to foreigners living in Ukraine; namely, the "responsibility of foreign citizens to not intervene in affairs that lie within the competence of our state". What this implies for other Western foundations and media operating in Ukraine is unclear. In 2003-2004, the Party of Regions, other pro-Kuchma centrist parties and the communists, established a parliamentary commission to investigate Western funding of NGO's. The authorities delayed permitting the National Democratic Institute (NDI) to open a Kyiv office and threatened Radio Liberty with the closure of its Kyiv office in retaliation for broadcasts of excerpts from Major Mykola Melnychenko's (former presidential bodyguard) tapes made illicitly in 1999-2000 in Kuchma's office.

The conspiracy mindset of Western intelligence agencies being behind democratic revolutions in Serbia, Georgia and Ukraine was as deep amongst this Ukrainian political constituency as it was in Russia, although only in the latter was anti-NGO legislation introduced in April 2006. This political culture rests on Soviet ideological tirades against dissidents and nationalists who were seen as not home grown but agents of outside intelligence agencies. Some of this draws upon latent anti-Americanism mobilized in the 2004 elections against Viktor Yushchenko. Former Defence Minister, Anatoliy Grytsenko, revealed that countering the activities of the US intelligence services in Ukraine has become the top priority of the counterintelligence department of the SBU. Meanwhile, the number of SBU officers focusing on the activities of the Russian special services in Ukraine has been cut by 25 percent.

Moreover, the SBU targets students and academics as potential supporters of the opposition. The first indication of this was a visit by an SBU officer to Father Borys Guzdiak, Dean of Lviv's Ukrainian Catholic University, asking him to assist them in ensuring that students did not attend political rallies and become politicized. Similar SBU visits have taken place in other universities, where academics have been more forthcoming in signing pledges to prevent their students from becoming involved in opposition activities. FEMEN women's student activists, who have become notorious for bearing their breasts to obtain public attention, have been threatened with expulsion from Universities.

On July 7, the government issued Decree No. 1353-r, which officially transferred the Kyiv Mohyla Academy (KMA) and National University of Ostroh Academy, Ukraine's two oldest universities, under the education ministry. The KMA was one of the centers of the Orange Revolution and press center for the 2004 Yushchenko election campaign.

Governors have been instructed to collect intelligence on businessmen for the SBU. The intelligence pertained to their education, profession, party loyalties and who they supported in the 2010 elections. The authorities are also interested in their "willingness to cooperate" which is indicated by a "+," "o" or "-" placed in their files. The SBU and interior ministry jointly employ tactics to prevent opposition supporters travelling to Kyiv or attending protests in Kyiv and other regions.

Finally, the SBU wants to neutralize Yulia Tymoshenko, who heads the largest opposition political force, but has no parliamentary seat. Former SBU Deputy Chairman, Oleksandr Skipalsky, said that the SBU seeks to "destroy her force ahead of local and future elections so that this political force would no longer exist". Arrests of the former deputy head of Naftohaz Ukrainy, Ihor Didenko, former head of State Customs, Anatoliy Makarenko, and Taras Shepitko, with Maria Kushnir on a wanted list, are likely to be followed by others.

The SBU's tactics, in the view of former Foreign Minister, Borys Tarasiuk, exceed those employed against the opposition in the Kuchma era. The signal they send is both one of seeking revenge and of staying in power for the long term.

Manitoba Museum exhibit ignores vibrant Ukrainian factor

By Robert B. Klymasz, Ph.D., *Curator Emeritus (Canadian Museum of Civilization, Gatineau, Quebec), And Zurawecky Research Fellow, Centre for Ukrainian Canadian Studies (University of Manitoba).*

"Shakin' All Over: The Manitoba Music Experience" is a temporary exhibition currently showing at the province's namesake museum ("the Manitoba Museum") in downtown Winnipeg (where it's said that everybody in the city is either a Ukrainian or married to one). This exhibition aims to celebrate a broad range of music from Manitoba. The "genres" identified are: First Nations, Métis, country, folk, jazz, classical and opera, Franco-Manitoban, blues, children & family, and rock 'n' roll.

For me, the title of the exhibition ("Shakin' Ali Over") was absolutely 100% perfect, because the show left me "shakin' all over" in total disbelief. (I actually went to visit the exhibition three times to see if this was just a bad dream. The more I went, the worse it got.) I was ready to picket the Museum and wondered how this exhibition (along with its two spin-off publications) with its focus on "the Manitoba music experience" could ignore and bypass the output of countless Ukrainian groups and individuals, past and present, whose combined musical productivity can easily eclipse that of several "genres" covered by this exhibition? Why, for example, is there no mention of Mickey and Bunny? "Our Pet Juliette"? Alexis Kochan? Danny Schur? O. Koshetz Choir? Hoosli? Melos? The Ukrainian Musicians Association? And what about Manitoba's rich Jewish and Mennonite music histories? And that, as they say, is just "the tip of the iceberg."

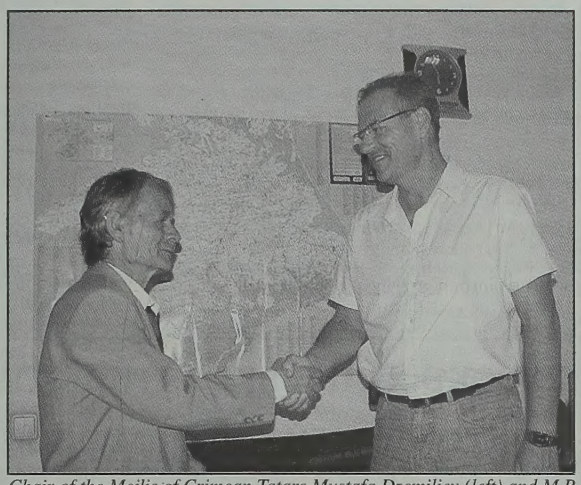
Incredibly shallow and flawed, this is an irritating exhibition that's unworthy of any publicly-funded institution (such as the Manitoba Museum). It's clear that this creature is a project driven by the narrow interests of a local mainstream music "industry", — a cliquish establishment that's too lazy to do its homework but dares to set itself up as the arbitrator of Manitoba's musical landscape (the exhibition title-board actually uses the word "noise" in a glib reference to current music production in Manitoba). But the damage is done, and it's too late for any adjustments since the show closes on Sept. 6. In the meantime, we should all be wary of any organization calling itself "the Manitoba Music Experience Corporation, a group dedicated to celebrating Manitoba's music and history" (*The Prime Times* July 22, 2010, page 5). This is the group that obviously talked the Museum into hosting its project and then slapped this exhibition together — moreover, it also plans to raise money in support of a permanent "facility" (a museum?) to "house artefacts, activities, and the music of all the genres under one roof." More of the same? We can hardly wait!

Moscow fans flames of hatred in Crimea, MP says

Wrzesnewskyj meets with Tatar leader

(UkrNews)—Aug. 10, Liberal MP Borys Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre) met in Simferopol, Crimea, with the revered figure among Crimean Tatars Mustafa Dzemiliev, Chairman of the Mejlis (parliament) of the Crimean Tatar People, Ukrainian Member of Parliament, former political prisoner who served 18 years in Soviet gulag camps, and recipient of the UN Nansen Prize for championing the cause of human rights.

"It was a great personal honour for me as a Canadian parliamentarian to meet the legendary human rights activist Mustafa Dzemiliev. His heroic efforts to bring the Tatars back to the Crimea came up directly against the impenetrable wall of Soviet brutality. During our meeting we discussed the rights of the indigenous Crimean Tatars, the worrisome upsurge and perils of Russian chauvinism which is fanning the flames of separatism in Crimea, and which poses a significant threat to peaceful co-existence in the region," said Wrzesnewskyj.



Chair of the Mejlis of Crimean Tatars Mustafa Dzemiliev (left) and M.P. Borys Wrzesnewskyj (right).

Dzemiliev was repeatedly arrested and sentenced to various terms of imprisonment for his views and activities during Soviet times. While Dzemiliev was a political prisoner, Vaclav Havel, the Czech dissident and later Czech President, and Andrey Sakharov, the nuclear physicist turned dissident, spoke out in defence of the Crimean Tatar figure. Through his policies, the national movement of Crimean Tatars has preserved its democratic policies of peaceful co-existence within Ukraine.

"As the founder of the Canada-Ukraine Parliamentary Friendship Group, and having personally seen and experienced the death and destruction of civil war, including in Georgia, in 1994, I thought it was important for me as a Canadian parliamentarian to show solidarity with the Tatars of Crimea by meeting with Mr. Dzemiliev. This is especially timely considering the disturbing signs of increased activities by Russian secret security forces on the Crimean peninsula fanning the flames of chauvinism, hatred and the alleged arming and training of militias ("Cossack formations") in the region. Concurrently, this month Crimea has seen the high profile media visits by Russian Prime Minister Putin, Moscow Patriarch Kirill and other high ranking Russian authorities. As a proponent of human rights, the rights of indigenous peoples, non-violence and democracy, Mustafa Dzemiliev, and the authority with which he speaks on behalf of Crimean Tatars, is seen as a bulwark against those proposing chauvinism, extremism and violence. As recently as August of last year, senior advisor to the Russian Embassy in Ukraine Vladimir Lysenko, was expelled by the former Ukrainian presidential administration for his clandestine work in an alleged plot to assassinate Dzemiliev," stated Wrzesnewskyj.

Two US groups to join Yanukovych critics

(Ukrainian Journal)—Two pro-democracy institutes from the U.S. will criticize President Viktor Yanukovych for backtracking on democratic gains made since the Orange Revolution in 2004, the Financial Times reported on Aug. 12.

A joint statement will be made public in coming days by the International Republican Institute and by the National Democratic Institute, representing the top political parties from the U.S.

The statement — obtained by the newspaper — focuses on recently adopted election legislation that unfairly undermines the chances of opposition parties in a forthcoming Oct. 31 election to regional legislatures.

Marking the sharpest international criticism of Yanukovych's democratic credentials yet, the statement follows rising complaints by domestic opposition parties and media.

Both have accused Kyiv's Moscow-friendly leader and loyal coalition of waging a Kremlin-styled crackdown on democracy and press freedom since taking over as president.

"Restrictions on new parties and independent candidates appear to be unreasonable in light of principles established by the Ukrainian constitution, as well as international obligations and commitments that Ukraine has undertaken," the statement reads.

The legislation, approved in June and signed by Yanukovych into law on July 27, makes it more difficult — or in some cases even impossible — for opposition parties to nominate candidates for local elections to be held October 31.

The law allows nominating candidates only by those local party branches that have been registered more than a year ago. It also prohibits independent candidates from nominating themselves, stipulating that only established parties can do so.

Besides smaller parties, the legislation is also restricting political blocs from running at the election, such as the Yulia Tymoshenko Bloc, led by former prime minister and the leader of the largest opposition group.

Tymoshenko indicated she will use her party, Batkivshchyna, or Fatherland, which is a less popular than the bloc bearing her name, as a vehicle to nominate candidates.

Yanukovych's the Regions Party is expected to benefit from the legislation, analysts said.

The legislation will probably be used by the Regions Party as a test to see if similar legislation can be approved ahead for the general election due in 2012, a move that may eventually cement Yanukovych's grip on power for years to come.

"These developments could be characterized as changing the legal framework to create restrictions on political competition and … unreasonable denial of citizens' rights to legitimate choices," IRI and NDI said in the statement.

Yanukovych's majority coalition in Parliament was also criticized for adopting the new rules too close to the election "in a non-transparent manner with virtually no public debate."

The International Press Institute (IPI), the world's oldest global press freedom organization, in an open letter to Yanukovych on Aug. 11, expressed concerns over "significant deterioration" in the press freedom in Ukraine.

The Vienna-based IPI became the second major international media watchdog that has criticized Yanukovych over the past 20 days.

Reporters Without Borders, the Paris-based media watchdog, issued similar criticism in July.

SALUTING THE ANNIVERSARY OF UKRAINE'S INDEPENDENCE

FMC

ANDREW J. HLADYSHEVSKY, Q.C. B.Sc., L.L.B., M.B.A.
Fraser Milner Casgrain

2900 Manulife Place
10180-101 Street
Edmonton, Alberta, Canada T5J 3V5

Direct Dial 780-423-7273
Fax 780-423-7276
andrew.hladyshevsky@fmc-law.com

Lawyers in: Montréal Ottawa Toronto Edmonton Calgary Vancouver

Незалежні і Соборні!
Congratulations on the 19th Anniversary

DOUG ELNISKI, MLA
Edmonton-Calder

CONSTITUENCY OFFICE
316 Circle Square
11808 St. Albert Trail
Edmonton, AB T5L 4G4
Ph: 780.451.2345
Fax: 780.451.2344
Email: edmonton.calder@assembly.ab.ca

СУСПІЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
UKRAINIAN CANADIAN SOCIAL SERVICES
11717 - 97 St. Edmonton, AB T5G 1Y3
Ph.: 471-4477 Fax: 477-0617 E-mail:ucss@telusplanet.net

Вітаємо українську громаду з нагоди 19-ої річниці Незалежности України.

ССУК - це добродійна, громадська установа, яка постачає суспільні послуги серед української громади

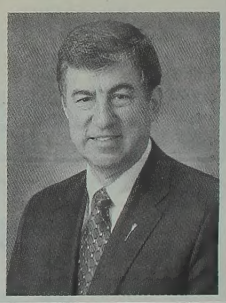
UCSS - a non-profit organization, responding to the needs and interest of the Ukrainian Community

UCSS is providing various services:
- counselling and advice
- information, referral
- translation and interpretation
- assistance to seniors and new immigrants
- parcels and money delivered to Ukraine

Congratulations to all Ukrainians on 19 years of Independence.

Hon. Ken Krawetz
Deputy Premier
Minister of Education
MLA, Canora-Pelly

Phone: 306-563-4425
E-Mail: krawetz@sasktel.net
Web: www.kenkrawetz.ca



Best Wishes on the 19th Anniversary of Ukraine's Independence

Janice Sarich
MLA

EDMONTON-DECORE

Parliamentary Assistant to Minister of Education

P: 780.414.1328
F: 780.414.1330
E: edmonton.decore@assembly.ab.ca
W: sarich.mypcmla.ca

Відзначаємо 19-ту Річницю проголошення Української Незалежної Держави

Dr. Christine Fialka-Eshenko

FAMILY DENTIST
#101, 10910 - 105 Ave
Edmonton, AB T5H 0L3
Tel.: 420-1510

ВІТАЄМО З НАГОДИ 19-ОЇ РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТИ УКРАЇНИ!

Darlene METCALFE
Cecile OLYNYK
Caroline HOLINSKI
John GULAYETS
Garrett METCALFE

STAR AGENCIES (Insurance) Ltd.

203, 10348 - 176 St.
Edmonton, AB T5S 1L3

PHONE: 780-451-3020
FAX: 780-451-3027

Your Insurance Broker Understands

PERSONAL HOME & AUTO
COMMERCIAL PROPERTY & AUTO
LIFE INSURANCE

Providing Insurance Services Since 1959

IVAN FRANKO UKRAINIAN SCHOOL OF UKRAINIAN STUDIES

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА ім. ІВАНА ФРАНКА

Засновані в 1956

10611-110 Avenue, Edmonton, AB T5H 2W9

- затверджена Міністерством освіти Альберти
- україномовні лекції
- 4-річна програма навчання
- викладає предмети: українську мову, літературу, історію, географію, культуру
- дає кредити з українознавства 10, 20, 30
- професійні вчителі
- подорож в Україну щороку

Заняття по суботах з 9:00 до 12:20 протягом шкільного року
Реєстрація 11-го вересня (субота)

ЗБЕРЕЖЕМО УКРАЇНСЬКУ КУЛЬТУРУ

Директор Лілія Суха
780.476.7529 E-mail:lsukhy@hotmail.com

Ukrainian Canadian Congress
ALBERTA
Конгрес Українців Канади

Вітаємо українську громаду з 19-ю річницею незалежності України!

Best wishes to the Ukrainian community on the 19th anniversary of Ukraine's independence!

Established in 1974, the Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council (UCC-APC) officially represents and addresses the needs of the Ukrainian community in Alberta, while providing leadership and coordination

Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council
#8, 8103 - 127 Avenue, Edmonton, AB T5C 1R9
t: 780.414.1624 f: 780.414.1626
e: uccab@telus.net www.uccab.ca

Наступ диктатури в Україні?

Валентина Аксьонова, *Радіо Свобода*

Український письменник Юрій Андрухович звернувся до Європи із проханням пильнувати наступ диктатури в Україні. На його думку, Служба безпеки України перетворюється на «політичного цербера», а держава» – на поліцейський режим. Але чи погоджуються з Андруховичем інші українські письменники?

В Україні очевидними стають ознаки тяжкої хвороби – загострення радянського тоталітаризму. Про це в інтерв'ю Радіо Свобода заявив письменник Дмитро Капранов. «Це загострення проявляється, насамперед, у випадках цензури, а також у роботі Служби безпеки України, як наступниці КДБ. Тому саме час бити на сполох і організувати опір, – наголошує Капранов. – Опір на рівні української громади, не окремих громад, а усього українського суспільства. А також опір на рівні кожного українського громадянина, на тому місці, де він живе, де він працює чи побутує. Опір зміцненню цієї поліцейської і цензурної функції держави».

Без опору в суспільстві розвиваються дуже небезпечні хвороби, вважає письменник. На його думку, обличчя держави може бути різним, але українці повинні навчитися оборонятися від держави. Сьогодні уже прийшов час оборонятися, адже країні, каже Капранов, загрожує запровадження поліцейського режиму.

Разом з тим, деякі українські письменники не згодні з цим. Наприклад, на думку письменника Андрія Куркова, сьогодні українська міліція відчуває, що отримує більше влади, проте говорити, що держава стає поліцейською, ще зарано. На переконання письменника, те, що зараз робить команда Януковича, – це спроби стабілізувати економічну ситуацію. «І при цьому, звичайно, збираються використовувати, скажімо, не диктаторські методи, – зазначає Андрій Курков. – Але методи змушення людей до якихось речей суто економічних».

Україна постійно перебуває під загрозою поліцейського режиму, каже письменник Тарас Прохасько, а також на межі анархії. «Інша справа, що ми (українці) навчилися в такому жити, – констатує письменник. – Тому, в даний момент ми не маємо підстав говорити, що тоталітаризм вже тут. Бо він завжди був тут – це така природа цієї території. Тут завжди тоталітаризм межує з анархією».

Прокремлівські активісти пропонують розмістити у Криму російську базу

Володимир Притула, *Радіо Свобода*

Представники руху «Російська єдність» закликали українське керівництво віддати Росії полігон для тренування пілотів палубної авіації НІТКА, що розташована неподалік кримського міста Саки. Депутат Верховної Ради автономії Віктор Попов запропонував розмістити там ще одну російську військову базу.

Активіст прокремлівського руху «Російська єдність», Попов сказав Радіо Свобода, що через непоступливість України як у часи Президента Ющенка, так і Президента Януковича з приводу ціни за оренду російськими військовими Науково-випробовувального тренажерного комплексу авіації НІТКА, росіяни можуть відмовитися від його послуг.

За словами Попова, російські військові керівники уже заявили, що подібний комплекс для тренування льотчиків палубної авіації буде збудований на території російського Північного Кавказу.

Водночас, українські чиновники, як стверджує кримський депутат, кажуть, що будуть змушені порізати тренажери НІТКА на металобрухт, якщо не домовляться щодо вартості оренди і росіяни відмовляться від неї. Віктор Попов проти цього і від імені «Російської єдності» закликав Президента Віктора Януковича доручити українським дипломатам, щоб вони щонайменше прискорили повернення російських льотчиків до Сак, де ті щороку проводили тренування.

Депутат також запропонував «на умовах партнерських угод створити нормальну військово-повітряну базу Росії». На думку Попова, ця база могла б розміщатися безкоштовно, але взяла б на себе «функції захисту південних рубежів нашої країни».

Реакції офіційного Києва на такі ініціативи поки що немає і, очевидно, не буде, оскільки українські військові експерти називають їх політичними і передвиборчими. На думку керівника севастопольського аналітичного центру з проблем безпеки в Чорноморському регіоні «Номос» Сергія Кулика, заяви діячів із «Російської єдності» «відносяться швидше до піар-ходів». А їхню пропозицію щодо створення авіабази Росії і захист Росією південних кордонів України – експерт назвав «чистої води маячнею».

За словами Кулика, для розміщення ще однієї іноземної бази в Криму немає правових підстав – це забороняє Конституція України. Що ж до будівництва російського аналога НІТКА, то на це, вказує експерт, у росіян немає ні коштів, ні фахівців, і про це пишуть спеціалізовані російські видання. На думку експерта, розмови про можливість спорудження тренажеру для палубної авіації в Краснодарському краї спрямовані виключно на заниження вартості оренди українського тренажерного комплексу.

Разом з тим, за даними головного редактора інтернет-видання «Флот-2017» Дмитра Тимчука, згідно з Планом військово-технічної співпраці між Україною і Росією, льотчики російської палубної авіації розпочнуть тренувальні польоти в Криму уже за 2 тижні – 1 вересня. І триватимуть вони до кінця місяця. Дмитро Тимчук в інтерв'ю Радіо Свобода припустив, що ціна оренди на цей рік уже визначена, а от наступного року росіяни спробують її знизити, в тому числі і погрозами збудувати власний тренажер.

Президент України призначив командувачем ВПС «стрілочника»

Галина Терещук, *Радіо Свобода*

Львів'яни, потерпілі внаслідок Скнилівської трагедії, обурені призначенням Сергія Онищенка на посаду командувача Повітряних сил України. Адже ім'я цього генерала фігурувало у судових процесах у справі катастрофи літака у Львові вісім років тому. Внаслідок падіння СУ-27 загинули 77 людей, у тому числі 28 дітей. Тим часом військові експерти називають таке призначення далеким від професіоналізму.

Громадська організація «Скнилівська трагедія» планує звернутися до Президента України, щоб висловити свою обурення призначенням 12 серпня генерала Сергія Онищенка командувачем Військово-повітряних сил України. Оскільки це, на думку більшості потерпілих, «несправедливо і ганебно». Вони зазначають, що генерал Онищенко мав причетність до організації авіашоу у Львові 27 липня 2002 року і був на летовищі, коли впав винищувач.

У той час Сергій Онищенко обіймав посаду заступника головнокомандувача Військово-повітряних сил. На початку слідства Генпрокуратура виділила в окреме впровадження справу чотирьох генералів і вони проходили як свідки, коли суд розглядав справу проти шести військових нижчого рангу, в тому числі й двох пілотів. Донині покарання відбуває тільки перший пілот Володимир Топонар.

Тоді ж під час судових засідань потерпілі і їхні адвокати заявляли, що прокуратура свідомо подіяла справу, щоб згодом суд виправдав керівництво ВПС. У 2008-му Апеляційний військовий суд Центрального регіону визнав невинними чотирьох керівників військового відомства. Генерали висловили співчуття рідним, але своєї провини за трагедію ніхто з них не визнав.

Сам Онищенко в одному з інтерв'ю заявив: «Яке я маю відношення до цих льотчиків, досі не можу зрозуміти! Вони ніколи мені не підпорядковувались. Я взагалі був у відпустці і мене викликали у Скнилів, попросили допомогти».

Тим не менше, очевидець авіакатастрофи, потерпіла Тетяна Юдіна була здивована призначенням генерала Онищенка на нову керівну посаду.

27 липня 2002 року жінка, коли побачила, що літак падає на людей, прикрила своїм тілом 5-річного онука, так його і врятувала зі словами «Господи, помилуй!» Але уламки винищувача зачепили голову чоловіка і він став інвалідом II групи.

«Я дуже проти. Ми всі були проти, коли так несправедливо поставились до пілотів і генералів. Останніх взагалі не покарали. Чим вища людина, тим більше вона у нас ні за що не відповідає», – каже потерпіла.

Близько 100 потерпілих, у тому числі й Тетяна Юдіна, звернулись у Європейський суд з прав людини проти держави Україна. Їхніх позовів суд ще не розглядав.

New art form — the Mosaic Pysanka

(CUCS)—The beauty and intricate design of the Pysanka (Ukrainian Easter Egg) has long been recognized as a contribution to world culture and art. An emerging Winnipeg Ukrainian artist David Wasylyshen, has now created incredible unique art pieces using hundreds of pieces of pysanky shells into three-dimensional, one of a kind framed mosaic pictures. The Mosaic Pysanka is the result of a very long and unique creative process that preserves and expresses yet another form of the treasured pysanka art.

The Pysanka pieces in the Mosaics have originated from real eggs whether from chickens, ducks, geese, quails or ostriches. These unique art pieces are not mass produced, each one is unique and no two are ever alike. Some of the Mosaics feature a cross or X design with an embedded pysanka centerpiece. The X design symbolizes the cross that Apostle St. Andrew on which he was crucified and who was very instrumental in bringing Christianity to Ukraine and is the patron saint of Ukraine. The more contemporary versions of the Mosaic Pysanka feature uniquely swirling, inter-winding and curved lines throughout the Mosaic.

The Pysanka is a symbol of the Resurrection Christ of the Easter narrative, however in the folk life of Ukrainian people, a blessed pysanka was said to possess talismanic and curative powers. Receipt of a pysanka is not only a token of friendship or esteem, good fortune, wealth, health but it also brings with it protection from harm and evil spirits.

The whole idea and creation of Mosaic Pysanky came from Dave's late father, Ted Wasylyshen. Before Ted passed away in 1995, he taught and passed on the basic technique to David. At that time, the whole process took hundreds of hours, however over the last five years, through trial and error. Dave has perfected the new art form process. Ted completed only four of the works, one for each family member, with the fourth purchased and exhibited by the National Museum of Civilization in Gatineau, Quebec.

The Mosaic Pysanka is a new contemporary way of preserving and displaying the ancient cultural traditional Ukrainian Easter egg. Dave was a featured artist at the 2010 Folklorama Ukraine - Kyiv pavilion. The response and endorsement of the new art form by the general public, both young and old, from members of the Ukrainian community and visitors (from as far as USA, U.K., Germany and even Taiwan) was overwhelming. The most common comment or response was "incredible, unbelievable"!

By word of mouth, the Mosaic Pysanky are in private art collections in nearly every Canadian province, several U.S. cities, Japan, Singapore and Hong Kong.

Dave creates the unique art pieces for the love of art not to mention that he grew up with Ukrainian pysanka art tradition since his mother-Evelyn and father-Ted were building their pysanka display throughout the lover the last 30 years. The display is one of the largest private pysanka collections in North America and has been featured in National Geographic magazine and displayed across North America.

Blended Curves — a Mosaic Pysanka.

David and the Mosaic Pysanky have recently been selected for the 2010 Canadian Prairie Provinces "Prairie Excellence Art and Craft Exhibition". Dave has been selected as one of the emerging artists from the Prairie Provinces. The Prairie Excellence Exhibition will feature selected artists and their art and craft works and subsequently tour for three years various galleries across Canada and the USA. The exhibition is tentatively scheduled to be in Winnipeg in spring 2011.

In the past, Dave's other hobby, included some unique stained glass art works, again in a three-dimensional fashion. This winter, Dave and George Shannon, a renowned Winnipeg glass artist with "On the Edge Glass Studio" will be teaming up for a new project. They will be developing new extraordinary contemporary art pieces incorporating the Mosaic Pysanka with traditional and contemporary stained glass techniques, sandblasting and carved, fused glass. Both Dave and George have been gifted with exceptional creative artistic abilities within their own respective art work disciplines. Perhaps the best is yet to come with Mosaic Pysanka and its fusion with stained glass.

Dave is a third generation Canadian of Ukrainian descent, now living in Winnipeg. Davies family roots originated in the Canora, SK and Seech, MB areas. His 2011 Exhibitions are tentatively scheduled for Winnipeg, Saskatoon, New York and Chicago.

Вітаємо українську громаду з нагоди 19-ої річниці незалежности України!

taste of Ukraine

UKRAINIAN RESTAURANT BAR & GALLERY

12210 Jasper Avenue • 780-453-2040

Now Open for Lunch, Wed. - Fri. 11:30 - 2:00

Book Us For Your Special Events & Catering

Sadochok AGM Thursday, September 2nd @ 7 pm

St. Josaphat's Sadochok

Садочок св. Йосафата

Ukrainian and Bilingual Preschool Classes

Україномовні та двомовні групи передшкілля

Separate classes for: Toddlers (19 mos.), 3-year-olds, 4-year-olds

New to Sadochok

Ukrainian Kindergarten Afternoon Enrichment Program

Now located in

St. Matthew Catholic Elementary School

8735-132 Ave - Second Floor

780-421-1769 or 780-466-5455

www.sadochok.com

ACUA arts

Please visit our newly launched website at **www.acuarts.ca** for the latest in Ukrainian arts and culture events from the *Alberta Council for the Ukrainian Arts.*

Vohon Ukraine and Australia Tour

2010-2011 School Year

Auditions

August 31, 7:00 PM

VOHON STUDIO

10629-98 ST., EDMONTON

Edmonton School of Ukrainian Dance Registration

The Edmonton School of Ukrainian Dance are accepting registrations for 2010-2011 season.

The School provides wood floors, bars, mirrors, dance floor covering, a quality Ukrainian dance program with classical and character ballet classes. Classes start from 3 and up. Also offering Adult's Classes.

Pre-register by phoning 780-424-6632 - 780-467-5019, or register September 7th & 14th, 2010 from 5 to 7 p.m. at Vohon Studio 10629 - 98 St., Edmonton.

VOHON UKRAINIAN DANCE ENSEMBLE

PHOTOS — MARCO LEVYTSKY

Participants of the Centenary Pioneer Recognition Presentations with MLAs Ray Danyluk , (Minister of Infrastructure), Genia Leskiw and UCC - APC President Daria Luciw.

Oleskow honoured at Ukrainian Day

(UkrNews)—About 3200 attended this year's Ukrainian Day, organized by the Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council, which celebrated the 150th anniversary of the birth of the father of organized Ukrainian immigration to Canada, at the Ukrainian Cultural Heritage Village, Aug. 8.

This year's celebrations at the Centennial Pioneer Recognition Monument included a separate ceremony honouring Josef Oleskow. Descendants of the first group of families sent out by him in 1896 were present. Along with other community organizations, they laid flowers and wreaths at the Oleskow monument in his memory.

Oleskow travelled to Canada in 1895 to examine the success of the homestead landowning system. He met with government officials to discuss a scheme of sending groups of settlers from present-day Western Ukraine, and also toured Western Canada to see for himself how successful the immigrant farmers were becoming. This included visits to the farms of fellow countrymen who had settled in earlier years in the Edmonton region, explained Dr. Radomir Bilash, Senior Historian at the Heritage Village, during the Centenary Pioneer Recognition Presentations.

"Zavtra" — Christine Mandrusiak, Joyanne Rudiak and Paul Horpyniuk.

The day opened with church services at the three historic churches. Among other activities were the Legion Memorial Service, the presentation of the Michael Luchkovich Award (see separate story) the concert, the Ukrainian Community Showcase with arts and crafts displays and children's games (presented by the Alberta Council for Ukrainian Arts), the Village Market and Bazaar, musical entertainment in the courtyard stage, Kozak Games a "Ukrainian Wedding" feature exhibit free wagon rides and visits to the historic village. Ukrainian food was also available.

During the concert, Bonnyville – Cold Lake MLA Genia Leskiw brought greetings from the provincial government in which she noted that "Ukrainian culture is something that I have always thought to be a strong influence in my life."

"It is something that I have passed along to my children.

"And hope that they will continue to pass values and traditions to their children along these same because growing up Ukrainian" results in adults that have developed a deep-rooted respect for their heritage, their Canadian communities, their province and their country," she said.

Leskiw added that "since the foundation of our province over a century ago, Ukrainian immigrants and their descendants have made important contributions to Alberta's cultural fabric and prosperity."

A number of other MLAs, MPs and municipal councilor were present and introduced by MC Roman Brytan.

UCC – APC President Daria Luciw also presented greetings from, as did David Ruptash on behalf of the Village.

Entertainment was provided by contemporary Ukrainian Canadian musicians Zavtra, the Diamonds Band and Zbytochnyky, soprano soloist Stephania Romaniuk and the Kupalo Ukrainian Dance Ensemble.

UCC - APC President Daria Luiw (left) presents the award to Harvey Cenaiko and his wife Cheryl.

Cenaiko presented Luchkovich Award

(UkrNews)—Former Alberta Solicitor General Harvey Cenaiko was awarded the 2010 Michael Luchkovich Award, presented annually by the Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council for outstanding Canadian parliamentarians of Ukrainian origin at Ukrainian Day, Aug. 8.

The award is named for Michael Luchkovich the first Canadian Member of Parliament of Ukrainian origin.

Cenaiko was born July 15, 1956 in Wakaw, SK to Ukrainian immigrants Dr. Frederick Cenaiko and Helen Manchur.

He was Member of the Legislative Assembly for Calgary-Buffalo, Government of Alberta (2001-08), Solicitor General and Minister of Public Security (2004-06).

Some of the initiatives he spearheaded included the establishment of an Integrated Child Exploitation Unit, as well as the creation of the Alberta Law Enforcement Response Team to better coordinate initiatives tackling serious organized crime, gang and drug enforcement – the first of its kind in Canada.

During his terms as MLA, Cenaiko chaired and led the work of a number of important bodies, including the Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission, the Child Welfare Act Review, and the Alberta Vehicle Theft Committee.

Before entering public office, Cenaiko enjoyed a distinguished 25-year career as a member of the Calgary Police Service (1977-01), retiring with the rank of Inspector with the Bureau of Community Policing Services.

Cenaiko was appointed as Chairperson of the National Parole Board on July 31, 2009.

In accepting the award Cenaiko noted that Ukrainian Canadians have a "enriched Canada with our skills, our knowledge, and our talents" for over 100 years.

"And in turn, our cultural traditions have helped to expand this country's horizon —socially, economically and politically.

"Now, if you were to ask people anywhere but here in the Prairies what they know about Vegreville, they might mention the pysanka — and why wouldn't they? The pysanka is a symbol of how so many people came together to build community.

"But as you well know, it's also the constituency that elected Canada's first Ukrainian Member of Parliament in 1926. Michael Luchkovich's election not only marked the beginning of full participation of Ukrainians in Canadian federal politics, he paved to: way for to: rest of us.

"Today, as I look back over three decades of public service, I am deeply honoured to have been chosen to receive this award in his memory."

A Summer of Kapers and Camps

Vinok Worldance and BeLLavia whoop it up

By Eva Marie Clarke

What do you get when you resurrect a beloved tradition, stir in a program of zesty dance numbers, fuse it with youthful vim and vigour, spice it up with a saucy song or two, and complement it with epicurean fireworks? A fabulous fundraiser and the start of a new summer tradition!

Edmonton's professional world dance-based companies, Vinok & Bellavia capped a summer of ferocious activity with a party. *Klondyke Kapers* (held on July 21) seems set to become the kick-off for the Capital Ex / Edmonton Indy weekend at the Chateau Louis Hotel and Conference Centre. A hot early evening sun shone on the frills, furbelows, feathers and sequins adorning many fans and supporters of Vinok Worldance and its sister company BeLLavia.

Klondyke Kapers

Tantalizing aromas drifted on the breeze as a succulent BBQ dinner of roast pig, braised shortribs, tequila flamed shrimp, salads, corn, and fabulous desserts was prepared and served. There was much laughter and reminiscing about old times over the meal as the attendees admired each other's long hibernating Klondike finery – or purchased bowties, plumes and hats at the "General Store" generously sponsored by the Wildbird General Store. The sprightly twang of a fiddle along with the plunk of banjo and bass accompanied the good times as musicians John Calverley, William Cramer, and Thom Golub enlivened the proceedings with old time Dixieland and Klondike tunes while pianist Dianne Tebby tickled the ivories.

The meal completed, the audience settled back for a performance that, in the words of Artistic Director Leanne Koziak "Embodied the artistic vision of Bellavia. Using the strong Vinok base of world dance technique and style, the Klondyke show drew on traditional material presented in a new light." The performance combined music, dance, costumes, and words to present a lively portrait of life in the Klondyke. It was performed by Stacia Koper, Tyler Koper, Stefanie Lowe, Natasha Mandrusiak, Taisa Marko, Truus Verkley, and Joshua Wolchansky.

The dynamic Elizabeth MacInnis a.k.a "Klondike Liz" set toes tapping (and manly hearts fluttering) with her sultry, sassy renditions of old favourites from stage and screen. The words of Robert W. Service's epic *The Shooting of Dan McGrew* were the base and inspiration for a silent movie inspired melodrama of comedy, greed and revenge. A traditional Norwegian Halling – an athletic display of kicks and leaps – captured the joie de vivre of the throngs of people who came from around the world to strike it rich. It was set to an original composition by Vinok's own Will Cramer. Comedy ensued as a quartet of pickaxe wielding Klondike Mikes danced an adaptation of a French-Canadian broom dance.

However, the pièce de résistance was provided by the lovely ladies of Vinok and Bellavia as they lifted their skirts and kicked their way through an agile and energetic French Can-Can. This dance showcased gorgeous new costumes lovingly sewn by a dedicated (and accomplished!) group of volunteer seamstresses!

This marvellous party capped a summer of busy planning and new adventures. The first portion of the summer in July was consumed with the planning and presentation of a new dance camp for children. This weeklong endeavour attracted a group of "amazing young dancers, aged 3 1/2 to 7."

Over the course of the week the group learned about culture around the world. Each day was themed with snacks, crafts, and dance classes all pertaining to a specific culture. The children learned about Greece, the Netherlands, Africa, North America and China.

The crafts were beautiful, fun and creative — Turkish tiles, Dutch bonnets, Chinese lanterns, flowered leis, and shakers to be used in learning a song from Zimbabwe. However, it was the enthusiasm around the dance classes and fearless enthusiasm for the snacks that impressed Leanne most.

"The children were amazing! They learned thirteen different folk dances from around the world in that short week. There was a little Hula, some German schuhplattler, an African dance game, a French-Canadian dance and a Chinese ribbon dance. I couldn't believe their appetites! Spanokopittas, mini quiches, potstickers, mini hamburgers & milk shakes - everything went like hotcakes!"

The camp was taught and facilitated by members of the BeLLavia troupe – Leanne Koziak, Natasha Mandrusiak, Taisa Marko, Truus Verkley, and Joshua Wolchansky. The children certainly benefited from the energy as well as the expertise of each teacher. Leanne hopes to offer this opportunity to many more young, inquisitive, and aspiring dancers next summer.

As the companies move forward with new plans and new traditions, the beloved production *Christmas Around the World* fast approaches. Hosted by Timothy J. Anderson, it runs November 16 - 21, 2010 in the Chateau Louis Conference Centre.

Tickets go on sale in September and are available calling Vinok Worldance 780.454.3739, or emailing info@vinok.ca. Visit www.vinok.ca for more information.

Dance Camp participants

GENIA LESKIW, MLA

Bonnyville-Cold Lake Constituency

LEGISLATURE OFFICE
635 Legislature Annex
9718-107 Street
Edmonton, AB T5K 1E4
Tel: (780) 415-0995
Fax: (780) 415-0951

CONSTITUENCY OFFICE
Box 5160
4428 - 50 Avenue
Bonnyville, AB T9N 2G4
Tel: (780) 826-5658
Fax: (780) 826-2165

Email: bonnyville.coldlake@assembly.ab.ca
Web: www.assembly.ab.ca

HONOURABLE HEATHER KLIMCHUK
MLA, EDMONTON-GLENORA
MINISTER OF SERVICE ALBERTA

Happy Independence Day Ukraine!
Celebrating Your 19th Anniversary!
August 24, 2010

Constituency Office:
10649-124 Street
Edmonton, AB T5N 1S5
Phone: 780-455-7979
edmonton.glenora@assembly.ab.ca

Peter Sandhu MLA
Edmonton Manning

Edmonton Manning
Constituency Office

5523-137 Avenue
Edmonton, Alberta
Canada T5A 3L4

Tel: 780-414-0714
Fax: 780-414-0716

"Мої найкращі побажання для всіх хто відзначує День Незалежності України!"

"My warmest wishes to all celebrating Ukrainian's Independence Day!"

Французьке ім'я – Українська душа

Flambé Fridays
Enjoy a romantic dinner prepared tableside
Reservations required
780.453.6508

Proud supporter of City Centre Airport!
Sign the petition at Chateau Louis

CHATEAU LOUIS HOTEL & CONFERENCE CENTRE
11727 Kingsway, Edmonton, AB T5G 3A1
Ph: 780.452.7770 1.800.661.9843 Fax: 780.454.3436 chateaulouis.com

"Best wishes to everyone celebrating Ukraine's independence!"

Gene

"working with you and for you"

Hon. Gene Zwozdesky

MLA, Edmonton Mill Creek
Co-Chair, Advisory Council on Alberta-Ukraine Relations

Minister of Health and Wellness
Deputy Government House Leader
Phone: 780-466-3737

Fr. Myron Pyszcz celebrates 25 years of priesthood

(UkrNews)—Bishop David Motiuk led participating clergy in celebrating the 25th anniversary of Fr. Myron Pyszcz's priesthood at a Divine Liturgy held at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Edmonton, Aug. 14.

Born June 12, 1961 to Stephan and Anna Pyszcz, Fr. Myron attended St. George's Parish and entered the seminary right after graduating from Austin O'Brien High School in 1979.

He was ordained to the Deaconate by the late Bishop Demetrius Greschuk on May 12, 1984 and served both at St. Josaphat Cathedral and at Descent of the Holy Spirit Parish in Edson that summer, before returning to St. Paul University in Ottawa to complete his BA of Theology.

Fr. Myron was ordained to the Priesthood on August 4, 1985, also by Bishop Greschuk and served as Assistant Pastor of St. Josaphat as well as the mission parishes at Edson and Darling.

From 1986-1990 he was Pastor of the Protection of to: Virgin Mary Parish in Camrose, including the six mission parishes of Round Hill, Hay Lakes, Holden, South Holden. From 1990-1992 he was Assistant Pastor at St. Stephen's, Calgary

From 1992-1996 Fr. Myron served as Pastor of Protection of the BVM Parish in St. Paul, including six mission Parishes of Stry, Spedden, Vilna, Glendon, Bonneville, and Iron River.

From 1996-1998 he was Assistant Pastor of St. Josaphat Cathedral and during 1998-1999) Pastor of St. Vladimir Parish in Red Deer.

During the period of 1999-2000 he had a Sabbatical at Holy Spirit Seminary, Ottawa , but returned due to his father's failing health, again to serve at St. Josaphat Fr. Myron's dad passed away that spring of 2000.

Participating Clergy, Lectors and Altar Children at Fr. Myron's 25th Anniversary.

From 2000-2003 he served as Pastor of Holy Eucharist Parish, Edmonton and from 2002-2003 took the additional posting at the new parish of St. Sophia in Sherwood Park. He was named Pastor of St. Nicholas in 2003 and has served there ever since.

'You've been obedient. You responded where there was a need where parishioners were waiting for a pastor to lead them," said Bishop David at the anniversary banquet following the Liturgy.

Bishop David also delivered a message to parishioners that they must all work together in collaboration with their pastor

"It is not one man, not one priest that makes the parish. It is everyone working together. All of us that are created in the image and likeness of God. All of us responding to God's call to love to forgive and build up the Kingdom of God that is here on Earth," he said.

Fr. Greg Faryna, who read out Fr. Myron's biography called him a good and loyal friend.

Zonia Wushchenny, bringing greetings from the Pastoral Parish Council, thanked Fr. Myron for his seven years of looking after the spiritual needs of St. Nicholas parishioners and noted his sense of humour.

With this, she presented him with a box of "Happy Smiles".

Smiles make people happy, Smiles are a good thing. When you smile, the whole world smiles with you," she said.

Speaking on behalf of the St. Nicholas Ukrainian Catholic Women's League of Canada, President Joyce Chrunik-Rudiak noted that the dedication of 25 years marks a significant milestone.

As our spiritual leader, we thank you for your guidance in our spiritual journey as an organization and individually. We congratulate you on these first 25 years of priesthood and pray that God bless you with good health in the next 25 years," she said.

In closing, Fr. Myron stated priesthood has been an uphill battle with its good and bad days, "but it's definitely been a very rewarding part of life. It is my life. It's not a job it is a vocation."

He attributed his vocation to the faith of his parents.

"It was that dedication to faith ...that really inspired me to consider entering the priesthood."

Congress XXIII

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
CONGRESS XXIII, EDMONTON

HONOURING THE PAST
INSPIRING THE FUTURE

Triennial Meeting of Ukrainian Canadians

70th Anniversary of the UCC

November 5-7, 2010

Edmonton, Alberta, Canada

The Westin Hotel

Join us for 3 days of networking, policy forums, exhibits and awards!

Online registration now open!

Sign up before September 30th to take advantage of the early bird pricing!

Visit www.ucc.ca or call (780) 414-1624 for more information

Officials say wildfires under control

(RFE/RL)—Ukraine's Emergency Situations Ministry said Aug. 16 that all of the wildfires in Kyiv Oblast have been extinguished and no fire danger exists in the Chornobyl region, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

The ministry's press service said firefighters had extinguished a peat fire near the village of Synyaky in Kyiv Oblast's Vyshhorodsky district and that seven other large fires were put out in the oblast in the previous day.

It told RFE/RL there are currently no fires in Kyiv Oblast, and that the situation in the forests near the Chornobyl nuclear disaster zone is under control.

Meanwhile, wildfires have been reported in other Ukrainian regions.

ПРИЯТЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ (УКУ)
THE CALGARY FRIENDS OF THE UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY (UCU)

HARVEST OF HOPE

A FUNDRAISING BANQUET IN SUPPORT OF UCU IN LVIV, UKRAINE

ДОБРОЧИННИЙ БЕНКЕТ НА ПІДТРИМКУ УКУ У ЛЬВОВІ

НАШІ ГОСТІ
Єпископ Давид Мотюк, почесний голова
Спеціальний гість від УКУ
Д-р. Терренс Довней, Президент Коледжу Святої Марії в Калгарі

Субота, 18 вересня 2010
при Українській Католицькій Церкві Успення Пресвятої Богородиці
704 Sixth Street N.E., Calgary, AB
початок о год 6:00 веч
Квитки: $50 Дорослі; $25 для студентів
За квитками прошу дзвоніть на ч.т. 403-670-9145
чи пишіть на: calgary.friends.ucu@ucef.ca

SPECIAL GUESTS
Bishop David Motiuk, Honorary Patron
UCU Special Guest
Dr. Terrence Downey, President, Saint Mary's University College, Calgary

Saturday, September 18, 2010
Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church
704 Sixth Street N.E., Calgary, AB
Start at 6:00 PM
Banquet Tickets: $50 Adults; $25 for Students
Tickets available from 403-670-9145
or email at : calgary.friends.ucu@ucef.ca

Participants at the Congress.

UCWLC holds 23rd National Congress

Cont. from Page 1

collected over the years. The completed 65th UCWLC Anniversary embroidered ceremonial cloth was on display throughout the Congress. Each Eparchial UCWLC posed for a group photo, in front of the ceremonial cloth that everyone had worked on. Late Wednesday afternoon the new National UCWLC Executive from Saskatoon was installed during a prayer filled candle lit ceremony.

The 23rd Congress closed with a banquet. There was a short program which showcased the wonderful musical talent of three Edmonton youth. The Toronto Eparchial UCWLC was awarded the trophy for the most new UCWLC members recruited in the three year period since the last Congress. Bishop David Motiuk closed the banquet program with words of encouragement, thanks and best wishes. He spoke of the challenges we all face as we try to live a life of faith. His presentation concluded with a blessing asking the Holy Spirit to bless and continue to guide us in the mission of the UCWLC.

The Ukrainian Catholic University

Spreading Christ's Message in Ukraine

(CFUCU)—The Ukrainian Catholic University (UCU), in Lviv Ukraine, is the only Catholic post second institution in the former Soviet Union. Its mission is to be "an open academic community living the Eastern Christian tradition and forming leaders to serve with professional excellence in Ukraine and internationally – for the glory of God, the common good, and the dignity of the human person." In addition to including a seminary, the university offers programs in Humanities, Journalism and Masters in Business Administration. UCU is open to students of all denominations and is at the forefront of social action programs, including being the home of L'Arche in Lviv.

In October 2009, UCU signed an agreement with St. Mary's University College in Calgary designed to promote academic, research and cultural exchanges in similar areas of scholarly interests and teaching objectives. During this period, the universities are committed to encourage and implement exchange programs for students and professors.

The UCU continues to play a central role in the renaissance of the Ukrainian Greek Catholic Church in the post Soviet era. In 1939, the church had 2,500 priests, but by 1989, there were only 300. Today, that number is back to 2,500! However, the recovery is currently under threat from forces that wish to curtail personal and religious freedoms in the country. In May of this year, American born Father Borys Gudziak, rector of UCU, was visited by Ukraine's Security Service (former KGB) and was warned against participating in anti-government protests and was treated with KGB style tactics. In 2001, the same agency presented veiled threats of deportation against Father Gudziak in a bid to stop his work at UCU.

The UCU is an independent institution that relies exclusively on private donations from around the world for its operational and capital budget. UCU needs our prayers and financial help more than ever to ensure that Christ's message continues to be shared amidst the looming threat of religious intolerance. The Calgary Friends of UCU, comprising of members from the Assumption of the Blessed Virgin Mary and St. Stephen's Ukrainian Catholic Parishes, are organizing a fundraising event, featuring a play about the harvest in Ukraine and a traditional Ukrainian dinner, on Saturday September 18, 2010 at the Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church (704-6th Street) starting at 6 pm. Most Reverend Bishop David Motiuk is the honourary patron of our event. Dr. Terrence Downey, President of St. Mary's University College and guests from UCU will be in attendance. For more information, tickets and sponsorship opportunities, please call 403-670-9145 and see the ad on the facing page..

Registration for the UCC XXIII Triennial Congress is now open online

(UCC National)—Online registration is now open for the XXIII Triennial Congress of Ukrainian Canadians, "Honouring the Past - Inspiring the Future". The Congress will take place from November 5-7, 2010 for the first time in Edmonton, Alberta at the Westin Hotel. This event will also mark the 70th Anniversary of the Ukrainian Canadian Congress and 120 years of settlement of Ukrainians in Canada.

UCC national president, Paul Grod, noted the importance of attending this Congress and encouraged member organizations to fill their delegate roster. "The Triennial Congress is a key event for the future of our community. Not only will we be celebrating the 70th anniversary of the UCC but we will be developing the vision and mandate for the future of our community."

Hosted by the UCC National and Alberta Provincial Council, Congress XXIII will provide three full days of networking, policy forums, exhibits and awards. Most importantly we will be electing the leadership of the Ukrainian Canadian community for the next 3 years and setting its direction for many more.

"Alberta's Ukrainian community is thrilled to be hosting Congress XXIII in Edmonton this fall. A group of highly dedicated volunteers have been working tirelessly to ensure that this Congress will be one of the most impactful and memorable ones to date," stated Daria Luciw, president of the UCC - APCI.

This year's Congress will feature many engaging speakers and thought-provoking sessions. For the first time in Congress history a youth stream specifically geared towards the interests and concerns of our young community members will be included.

Honouring the 19th Anniversary of Ukraine's Independence.

Alann J. Nazarevich
Barrister & Solicitor

Tax, Corporate & Estate Planning

#201, 9038 - 51 Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 5X4

Tel: 780-430-0363
Fax: 780-420-0049
anazar@telusplanet.net

Honouring Ukraine's Independence

CONTINENTAL INN

16625 STONY PLAIN ROAD, EDMONTON, ALBERTA T5P 4A8
TELEPHONE: 484-7751; FAX:484-9827

For Banquets, Weddings, Parties please call
780-484-7751
Weddings & Banquets up to 400 people
We specialize in Ukrainian Food

Best Wishes on the 19th Anniversary of Ukraine's Independence

"WORKING FOR MULTICULTURALISM"

The Ukrainian Resource and Development Centre (URDC) at Grant MacEwan University is an endowed centre which fosters innovation, leadership and education.

In co-operation with community organizations, external agencies, post-secondary institutions and government, URDC develops and co-ordinates major cultural and educational projects and multicultural programming within the national and international Ukrainian community.

In addition to publishing a newsletter, URDC administers an awards program annually, in several different categories.

For further information, or to receive URDC's newsletter, contact:

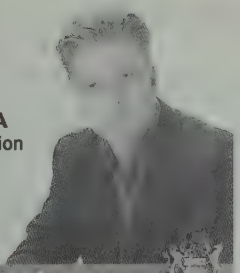
Ukrainian Resource and Development Centre
Grant MacEwan University
#215, 10050 MacDonald Drive, Edmonton, Alberta T5J 2B7
Tel: 780-497-5494; Fax: 780-497-4377
Email: hayduk@macewan.ca

MacEwan

«Допомагаймо Нашій Громаді»
"Looking after Community's needs"

Привіт з Днем Незалежності!

The Honourable
Thomas A. Lukaszuk, MLA
Minister of Employment and Immigration
Edmonton Castle Downs
Constituency Office, 12120 - 161 Avenue
Edmonton, AB T5X 5M8
Phone 780-414-0705 Fax 780-414-0707
edmonton.castledowns@assembly.ab.ca



www.thomasmla.com

ВІТАННЯ
з нагоди 19–ої річниці
Незалежности України

Jan Pawilan
DESIGN & MANUFACTURING OF
ELECTRICAL POWER EQUIPMENT

Ph: 780-456-9167
Fax: 780-478-7135
www.jppower.net

14225 - 129 Avenue
Edmonton, AB T5L 4N9
jan@jppower.net

WHEATLEY SADOWNIK
BARRISTERS AND SOLICITORS

Найкращі побажаббяз нагоди 19–ої річниці Незалежности України
Слава Україні!

2000 SUN LIFE PLACE · 10123-99 STREET · EDMONTON, ALBERTA · T5J 3H1
TEL 780-423-6671 FAX 780-420-6327

Щирий Привіт з нагоди 19-тої Річниці Незалежности України

SAUSAGE MAKERS™
Delicatessen Meat Market
Respected sausage makers, established since 1958.
Purveyour of their own delicatessen garlic sausages, meat loaves, wieners, salami, and other "Famous Products" delicacies.

- *Wood smoked bacon*
- *Smoked turkeys*
- *Delicatessen sausages and cheese*
- *Freezer beef, veal, pork*
- *Social packs*
- *Kobassa with impeccable taste!*
- *Hot from our own smokehouses.*

™property of
CENTRAL PRODUCTS & FOODS LTD.
630 Nairn Avenue, Winnipeg
Ph: 667-2981

Видано новий том «Щоденника» Винниченка

(КІУС)—Видавництво «Смолоскип» (Київ) видало третій том щоденникових записів (624 сс.) видатного українського політичного діяча, прозаїка, драматурга і художника Володимира Винниченка (1880-1951). Це видання вийшло завдяки співпраці Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка Національної академії наук України, Комісії Української вільної академії наук у США для вивчення і публікації спадщини Володимира Винниченка й Канадського інституту українських студій. Новий том охоплює систематичні нотатки Винниченка протягом 1926-1928 рр. і є продовженням двох попередніх книг, що вийшли у Видавництві КІУСу 1980 (1911-1920 рр.) і 1983 рр. (1921-1925 рр.).

Третій том «Щоденника» Винниченка був підготовлений до друку ще в 1990-х рр., але через різні причини не був опублікований. Його упорядкування здійснив д-р Олександр Мотиль, нині відомий професор політогії Ратґерського університету, а відредагував бл. п. Григорій Костюк.

Цінність Винниченкового щоденника за 1926-28 рр. постає в кількох іпостасях. Як важливий історичний документ, він фіксує спостереження колишнього Прем'єра українського Уряду й голови Директорії про події в Радянській Україні, зокрема щодо

Обкладинка третього тому «Щоденника» Володимира Винниченка.

нової еко–номічної політики, проведення коренізації української культури, руху повернення на батьківщину, політики Москви щодо України і т. д. В літературному плані «Щоденник» дає доступ до творчої лабораторії Винниченка-письменника, в якій він розмірковує над написанням таких творів, як роман «Поклади золота», п'єса «Над» та стежить за виданням свого роману-утопії «Сонячна машина» (найпопулярнішого на той час в Україні). Як емігрант Винниченко осмислює свій стан роздвоєння між батьківщиною і чужиною, спостерігає за різними сторонами еміграційного життя та дає оцінку складної ситуації в Европі. Цей унікальний документ, сповнений інтимних переживань, політичних візій, філософсько-публіцистичних і психологічних роздумів, розрахований на широкі кола шанувальників української та світової літератури, культури та історії.

Видання розширює доступ до багатогранної спадщини Винниченка, значна частина якої ще не опублікована. Як відомо, після смерти автора його об'ємний особистий архів за згодою дружини Розалії Винниченко був перевезений до Колюмбійського університету і поміщений до Архіву російської і східньоевропейської культури ім. Бахметьєва (нині він тимчасово утримується в Прінстонському університеті). Окрім щоденних записів Винниченка за 1929-51 рр., на сьогодні невиданими залишаються філософські трактати «Щастя» та «Конкордизм», роман «Вічний імператив», листування та інші документи. Згідно з заповітом автора його архів має бути переданий в Україну за умови її незалежности. На сьогодні лише малярська спадщина Винниченка повернулася на його батьківщину.

Книга наявна у твердій палітурці за 49.99 дол. Усі три томи «Щоденника» Володимира Винниченка можна придбати зі знижкою 20% за $95.91 дол.

Відбулися загальні збори західньоканадського відділу НТШ

(КІУС)—27 червня в Едмонтоні в приміщенні Пластового дому відбулися загальні річні збори західньоканадського відділу Наукового товариства ім. Шевченка. Із звітом про діяльність товариства за минулий рік виступив його голова Петро Саварин. Він відзначив успішну діяльність товариства, яка полягала у проведенні наукової діяльности серед українських науковців поза межами Альбертського університету. За цей рік із доповідями, виголошеними українською мовою, виступили: Наталія Кононенко («Мультфільми радянського і пострадянського періоду: як мультфільми представляли і представляють українців»), Наталія Пилип'юк («Григорій Сковорода у саду епікурейців», світлій пам'яті членів НТШ Тараса Закидальського та Івана Фізера), Олег Ільницький («Про так звану русифікацію "Тараса Бульби"»), Богдан Клід («Історична пам'ять про Другу світову війну і Українську повстанську армію в українських рок і гіп-гоп піснях, 1989-2000 р.») та Ярослав Балан («Присвячується Канаді»: унікальний внесок Михайла Ґовди в літературну історію провінції Альберта»), а також було переглянуто фільм російського режисера Володимира Бортка «Тарас Бульба», який викликав жваву дискусію. Восени планується розпочати нову серію лекцій.

Особливим досягненням товариства стало видання п'ятого тому «Західньоканадського збірника» про українське життя в Західній Канаді (Едмонтон-Острог, 586 сс.), який умістив 50 статтей на такі теми: суспільно-політичне життя, преса й радіо, релігійне життя, українські архіви Канади, українська школа, малярство, музика, література й переклад, персоналії і ювілеї та зв'язки з Україною. Опубліковано 750 примірників збірника, 150 з яких переслано до Канади. Загальна вартість усього проєкту склала 11,808 дол., уможливлена, зокрема, дотаціями від Альбертського товариства збереження української культури й Альбертської фундації збереження історичних пам'яток. Валерій Полковський виступив із звітом про розповсюдження збірника в Україні, де 600 примірників були розіслані по різних навчальних і наукових закладах, ставши незамінним джерелом інформації про сучасне українське життя в Канаді.

П. Саварин також представив фінансовий звіт за відсутности скарбника товариства Івана Химки. Він повідомив, що на сьогодні в активі знаходяться такі кошти: 10,000 дол. на GIS, 3,135 дол. на акціях і 824 дол. на поточному рахунку.

Головою товариства затверджено Петра Саварина, а секретарем — Михайла Саварина. На зборах також було вирішено розпочати роботу над підготовкою шостого тому збірника та обрано редакційну колеґію: співредактори Микола Сорока й Валерій Полковський, координатор Петро Саварин, члени редколеґії Богдан Клід, Сергій Ціпко та Ярс Балан. Цим самим ми закликаємо усіх, причетних до українського громадського і культурного життя в Західній Канаді, подати до редакції свій матеріял — спомин, рецензію, наукову статтю, художній твір, — який би становив наукову вартість і був би корисним джерелом для дослідження нашої спадщини. На сьогодні вже зібрано 10,000 дол. готівкою, щоб розпочати даний проєкт.

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Leading the Community
Ведемо вперед нашу громаду

Congratulations on the 19th Anniversary of Ukraine's Independence!

Шановна українсько-канадська громадо!
Прийміть сердечні вітання з нагоди визначного свята — Дня Незалежності України.
В цей святковий день бажаємо вам міцного здоров'я, щастя, родинного добробуту та злагоди, впевненості в майбутньому нашого талановитого і працелюбного народу.
Нехай невичерпним буде наше джерело віри, надії й любові до України!
З повагою,

Павло Ґрод
Президент Конґресу Українців Канади

952 Main Street, Suite 203
Winnipeg, MB R2W 3P4
204-942-4627
www.ucc.ca

Mad Heads XL coming to Edmonton

(Bottomline Productions)—One of Eastern Europe's hottest contemporary ska bands –Mad Heads XL of Ukraine — will be performing at the Edmonton Event Centre in West Edmonton Mall on Sept. 15'

Mad Heads XL was unleashed in February 2004 as the new incarnation of the famous Ukrainian trio Mad Heads. Guitar, double bass and drums were enforced with a powerful brass section, and the wild rock'n'roll drive was enriched with new musical influences...elements of ska, reggae and Ukrainian folk.

But the overriding factor was the band becoming full of powerful positive energy and optimism. The musicians' great live performances turn any concert into an unforgettable show, making the audience part of it, whether it's a small club or a huge open air event. No doubt that made this newly born band popular even before the first video clip appeared on TV.

Mad Heads XL

Expect the unexpected as old and new meet in an evening of ska, reggae and Ukrainian folk, Doors open at 7pm; opening act at 8pm; Mad Heads XL at 9:30pm.

Tickets are $40 and are available at the Ukrainian Bookstore (10215 97 Street, Edmonton) or by visiting www.ticketmaster.ca. For further information contact Nadine Samycia, nadine@bottomlinepro.com or 780-988-8914, ext 2.

Court rules use of Russian as regional language in Donetsk illegal

(Interfax-Ukraine)—An act by Donetsk regional council of May 18, 2006 on the creation of conditions for the development of Russian language has been declared illegal, head of Donetsk regional organization of the Congress of Ukrainian Nationalists, deputy leader of the Prosvita all-Ukrainian association Maria Oliynyk says.

Oliynyk told Interfax-Ukraine Aug. 17, that Donetsk Administrative Court of Appeals on July 16, 2010 left in effect the ruling by Voroshylivsky district court on the recognition as illegal of clauses one and two of the above motioned ruling by Donetsk regional council.

Clause one of the ruling envisages that "the Russian language is a regional language on the territory of Donetsk region in line with the European Charter for Regional or Minority Languages."

Clause two of the ruling establishes that "on the territory of Donetsk region the Russian language can be used as the language of work, business correspondence, documentation and in the relations of population, state, public agencies, enterprises, establishments and organizations, as well as education, science and culture along with the national language, Ukrainian."

Oliynyk also sent a letter to Head of Donetsk Regional State Administration Anatoliy Blyzniuk. In the letter Oliynyk noted that following the appointment of Blyzniuk the head of administration the press service of the administration "started using only a non-national language in its reports, the national language of a neighbouring state."

"I am calling for urgent halt of violations of the Constitution of Ukraine and providing information, as earlier, in the Ukrainian language or in two languages," reads a report, the text of which was sent to Interfax-Ukraine.

Donetsk-style tactics shown on YouTube

By Peter Byrne, *Kyiv Post, Aug. 11, 2010*

In a vivid reminder that business practices in Ukraine have still not evolved much from the lawless gangster era of the 1990s, a Donetsk businessman has been caught on tape flaunting his ties with President Viktor Yanukovych's Party of Regions in an attempt to forcibly shut down a rival's business.

"We are not going to talk, we are going to hit, you son of a bitch," Oleksandr Grupsky threatens Vladimir Razumovsky, who owns the Decorative Plant Factory in Donetsk.

The threat, caught on hidden camera, shows Grupsky touting his association with the president's ruling party.

"I have been a member of the Party of Regions for the last nine years. They want me to become a deputy ... So what do you think now, Vladimir? Have you enjoyed being harassed and all these inspections...Until you 'get it,' these checks will continue forever," Grupsky says.

Razumovsky, the target of the harassment, calmly laid out his case – as well as Grupsky's surreptitiously recorded threats – in a videotape.

The 9-minute, 40-second clip has become a mini-YouTube sensation, with more than 50,000 hits and generating lots of news coverage since it was posted on Aug. 2. Razumovsky is seated, in shirt and tie, behind his work desk as he speaks, accusing Grupsky of escalating harassment and sabotage that pose threats to his livelihood.

In an interview with the Kyiv Post, however, Grupsky denied all allegations of impropriety. He said on Aug. 10 that his comments on the YouTube appeal were "manipulated" to make him look bad. He also said that, for health reasons, he would be unable to attend a press conference in Kyiv about the conflict scheduled for Aug. 13.

"I recently suffered a mini-heart attack," Grupsky said.

Grupsky's TEK, which grows vegetables in greenhouses, and Razumovsky's Decorative Plant Factory, are located in the same Flora settlement of Donetsk's Kyubyshevsky district. Both companies are dependent on reliable irrigation and land rental agreements with municipal authorities.

The incident highlights the growing use of the Internet and YouTube to draw attention to alleged crimes and injustices. The episode may prove to be an embarrassment to the president's Party of Regions and Ukraine's law enforcers, notoriously corrupt and politically subservient, as well as reinforce complaints from the business community that investments are unprotected in this nation.

Yevhen Mudzhyri, a 28-year old business journalist with the weekly newspaper Argumenty i Fakty v Ukraine, who was born and raised in Donetsk, said that he was familiar with the conflict and had viewed the YouTube video.

"It's impossible for me to come to an unequivocal conclusion about Razumovsky's complaint based solely on his appeal," Mudzhyri said. "Land rental arrangements and legal agreements between commercial entities and municipal authorities are often complicated, muddled or completely opaque throughout Donbas. It's very difficult for any businessman to be completely above board."

Razumovsky appealed directly to the president for help.

"Viktor Fyodorovych [Yanukovych], having sought the protection of law-enforcement agencies in vain, it has become necessary to appeal directly to you," Razumovsky said.

Oleksandr Lukyanenko, Donetsk City Administration head and chairman of the city's Party of Regions branch, on Aug. 3 told local journalists that Razumovsky had not asked him personally for assistance. "The police have been tasked with looking into the relationship between these two commercial entities, which are both located where a vegetable farm used to be in Donetsk. The land is currently being inventoried and, unfortunately, violations have been found," he said.

Razumovsky told the Kyiv Post that he has received hundreds of letters of support from well-wishers over the Internet since posting his YouTube appeal but no response from the president, the Presidential Administration or local authorities.

UCC expresses condolences on the loss of Wasyl (Bill) Grod

(UCC National)—The UCC National Executive regrets to advise of the passing of Wasyl (Bill) Grod, brother of UCC National President Paul Grod. Wasyl Grod passed away peacefully at Credit Valley Hospital on Tuesday Aug. 17, at the age of 54.

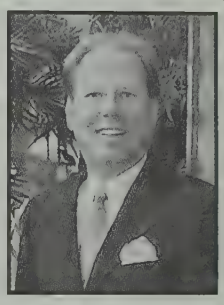
Wasyl Grod was the beloved husband of Nadia and father of Olyana, Markian and Adrian. Cherished son of Iwan and Maria and brother of Jaroslaw (Olya) and Paul (Adrianna). Loving uncle of Zoryana, Natalya, Roman, Danylo, Larysa and Olena.

The Ukrainian Canadian Congress (UCC) and all its constituent member organizations would like to express sincerest condolences to Paul and to all of Wasyl's family and friends.

We ask God to remember Wasyl Grod's family in this difficult time, and to grant Wasyl Grod eternal life in his heavenly home.

Vichnaya yomu pam'yat — may his memory be eternal.!

† Wasyl (Bill) Grod



Dear friends:

It is with great sadness we inform you that Wasyl (Bill) Grod passed away peacefully at Credit Valley Hospital on Tuesday August 17, 2010 at the age of 54 . Beloved husband of Nadia and father of Olyana, Markian and Adrian. Cherished son of Iwan and Maria and brother of Jaroslaw (Olya) and Paul (Adrianna). Loving uncle of Zoryana, Natalya, Roman, Danylo, Larysa and Olena.

In Wasyl's memory donations can be made to the Ukrainian Youth Association of Canada Charitable Trust, 83 Christie Street, Toronto, Ontario M6G 3B1.

May his memory be eternal!

The Grod Family

Edmonton Granite Memorials

EGM

personalized designs
serving Albertans with dignity
for over 36 years

MONUMENT BUILDERS OF NORTH AMERICA

Honour Your Family with a Work of Art

Such monuments are available in various designs, styles and types of granite. All professionally manufactured in any price range that you may choose.

Courtesy Car • Senior Citizen Discounts • Pre-Need Arrangements
OPEN: Mon.-Sat.. 8:00 - 5:00
11023 - 97 St. Edmonton, Alberta T5H 2N1 Ph: 425-6311; 425-6320

Park Memorial
Funeral Home, Crematorium and Reception Centre

Proudly serving the Ukrainian community

Would you like to work with funeral directors who understand how valuable it is for you and your family to have a truly meaningful funeral experience?

When the time comes to honor a loved one's memory in a personal and respectful way, please call us.

- Wide range of burial & cremation services & products
- Prearranged funeral plans to meet your personal wishes and financial budget

24 hours: 780-426-0050

Toll Free: 1-877-426-0050

Edmonton: 9709 - 111 Avenue

www.parkmemorial.com

Lamont | Mayerthorpe | Smoky Lake | Vegreville | Wildwood

Owned and operated by the Smolyk family since 1941

У ВІДМІЧЕННІ 19-РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТИ УКРАЇНИ ЩИРО ВІТАЮТЬ

УКРАЇНСЬКІ ДЕРЖАВНИЦЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ПРИ ДОМІ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В ЕДМОНТОНІ

З нагоди ювілею Самостійної Української Держави привіт від управи

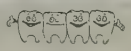
СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ САМОСТІЙНИКІВ В АЛЬБЕРТІ

President	Mark Ferbey	Directors:	Mitch Makowsky
Past President	Dr. Geraldine Nakonechny		Bruce Prytuluk
			Greg Faryna
Vice President	Eugene Topolnisky		Solomia Tsisar
Secretary	Shirley Wozimirsky		Cheryl Moisey
Treasurer	Gerald Kruhlak		Oksana Ensslen

DOCTORS — ДОКТОРИ

Dr. BORYS HOSHOWSKY
specializing in diseases of the EAR, NOSE & THROAT
Appointment by referral
Suite #101, 8330 Fairmount Drive S.E., Calgary, AB
Tel.: 403-640-1199

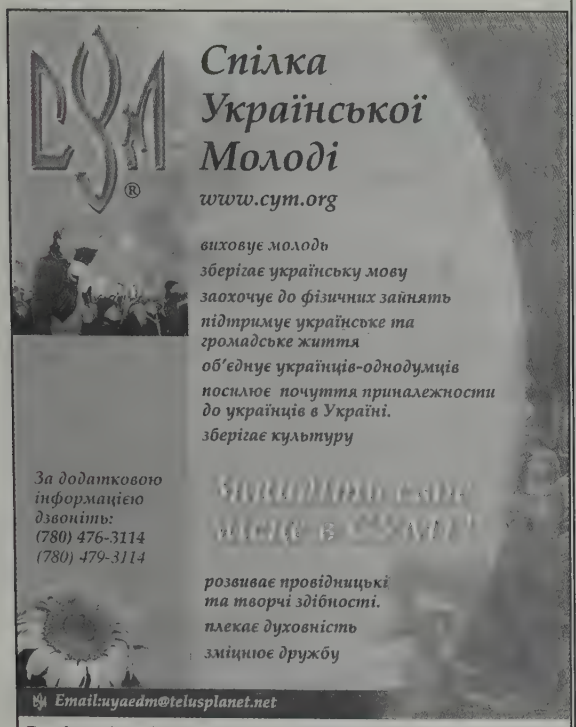
DENTISTS ДЕНТИСТИ



Dr. C. Fialka-Eshenko
#110, 10910 - 105 Avenue
Edmonton, AB T5H 0L3
For appointments please call:
780-420-1510
Говоримо по-українському

DENTURISTS ДЕНТУРИСТИ

HOLYK'S DENTURE CLINIC LTD.
Frank A. Holyk - Denturist
Katherine M. Holyk - Denturist
12123 -54 Street
Edmonton, AB T5W 3N4
Ph: 780-477-3674



Registration for the 2010/11 CYM year to take place on Sept 14, 6:30 PM at Dim Molodi at 9615-153 Avenue. Open for children and youth ages 4 & up. For further information, please contact Taras Podilsky at 780-479-3114 or bulba@telusplanet.net. *Hartuis!*

Сидять, зліва на право: Юськів, Володимир; Федеркевич, Ярослав; Дацків, Петро; Вархола, ІллМ; Недошитко, Володимир; Саварин, Петро; Зубрицький, Микола. Стоять, зліва на право: Ґулька, Павло; Левицький, Мирон; Марків Стефан; Думанський, Володимир; о. Михайло; Никифорук, о. Іван; Небожук, Богдан.

До 66–ої річниці боїв Дивізії «Галичина» під Бродами

П. Саварин

Минає 66 літ, а горстка нас (колись було нас в Едмонтоні понад 130, а тепер ще є тільки горстка!) далі відзначує бої під Бродами і молиться за побратимів, які там за волю і незалежність України віддали найцінніше, що люди мають своє життя. Бої під Бродами українці слушно порівнюють із Термопілями у Греції, де король Спарти Леонідас, 480 року перед Христом, на чолі 300 спартанців, заступив дорогу величезній армії перського короля Ксеркса у гірському проході Термопілі. Там вони всі, разом із королем, і полягли, але на скелі опісля прохожі побачили виписані їх кров'ю слова: «Мандрівнику! Скажи Спарті, що тут лежать її сини, вірні Спарті до останньої хвилини!»

Живі ще дивізійники в Едмонтоні не відзначують програного бою, але вшановують і моляться за тих своїх побратимів, що за Україну під Бродами віддали своє життя, і тих, які опісля перейшли до УПА і згинули в УПА, а також тих, що попали в московський полон, згинули чи каралися на засланні. Хоч точних даних нема, але із 11,000, які пішли під Броди, біля 3,000 вирвалися з окруження і дали початок другій Дивізії, від 2,000 до 3,000 перейшло до УПА, а яких 67,000 або згинуло (більшість), або попало в полон. Як відомо, на заклик орг. комітету під проводом проф. Володимира Кубійовича, біля 80,000 добровольців зголосилося до Дивізії, вважаючи, що не має Україна більшого ворога за більшовицьку Росію. Митрополит Андрей Шептицький поблагословив творення Дивізії, післав до неї за духовного опікуна о. мітрата Василя Лабу (жив і помер в Едмонтоні), і сказав 'що немає ціни, якої не варто б заплатити за своє власне військо'. На кінець війни аліянти не видали дивізійників Москві, а канадський суддя Дешейн не знайшов за ними жодних воєнних злочинів.

Дві диявольські потуги, нацистська Німеччина і більшовицька Росія, під проводом божевільних Гітлера і Сталіна, зударилися за володіння світом, почи наючи від Польщі і України. Гітлер випередив Сталіна і напав на СССР точно два тижні скорше, як плянував Сталін напасти на Німеччину. Але Сталін із поміччю Чирчіля і Рузвельта переміг, так що Україна далі осталася в ярмі Росії, з тою однак ріжницею, що Польща вже не одержала під своє володіння ні Волині ні Галичини, Чехословаччина карпатської України, Румунія Буковини, а "фіктивна" УССР, як на диво, стала членом-основником Об'єднаних Націй. кол. член КІУСу, а тепер проф. історії України на Гарвардському університеті др Сергій Плохій прекрасно описує, як ділилися переможці, Рузвельт, Чирчіль і Сталін, народами Европи, в своїй знаменитій книжці "Ялта. Ціна миру." Одне з тої книжки є певне: якби не традиція впертої боротьби за незалежну Україну, то хто зна, чи 16 липня 1990 р. була б Україна проголосила суверенність, а після референдуму під кінець грудня 1991 р. повну незалежність. Дивізійники, як і члени УПА, вірять, що й вони своєю боротьбою причинилася до того, що після довгих сотень літ неволі, на картах світу появилася нова незалежна держава, Україна. "Найбільше чудо 20-го століття", як скаже згодом дорадник американських президентів, др Збігнєв Бжезінський.

Тому традицію боротьби нашого народу за свою свободу і незалежність важко переоцінити. А бої під Бродами це тільки продовження боїв: під Берестечком, конотопом, Полтавою, Маківкою, Базаром, крутами. Бо свободи і незалежности ще жоден народ без боротьби не здобув. А найкращий доказ цьому: НА СВІТІ Є ТИСЯЧІ ОКРЕМИХ НАРОДІВ, АЛЕ ТІЛЬКИ ПОНАД ДВІ СОТНІ З НИХ МАЮТЬ СВОЇ ВІЛЬНІ НЕЗАЛЕЖНІ ДЕРЖАВИ. Тому й не диво, що ще старинні римляни казали: "Dulce at decorum est pro patria mori'. "Борітеся, поборете" напоминав Шевченко. А Леся Українка застерігала: "Хто визволить тебе в неволю візьме. (тільки) Хто визволиться сам, той буде вільний". А ось що казав гетьман Богдан Хмельницький: "Ліпше нам за віру православну і цілість вітчизни на полі брані від зброї ворожої лягти, ніж рабами бути". Подібно казав теж і гетьман Іван Мазепа: "Самопали набивайте, гострих шабель добувайте, а за віру хоч умріте: Нехай вічна буде слава, же през шаблі маєм права".

Повертаючись до 20го століття, приходить на думку Симон Петлюра, який твердив, що "шлях звільнення кожної нації густо кропиться кров'ю", і кредо Євгена Коновальця: "здобудеш українську державу, або згинеш у боротьбі за неї". Тому так шанують народи тих, які віддають життя за свою батьківщину. Шанує їх і наш народ. Навіть в далекім Едмонтоні на цвинтарі св. Михаїла 'борцям за волю України' дивізійники поставили пам'ятник..

І хоча перший пам'ятник дивізійникам, які згинули під Бродами, у Ясенові на горі Жбир, був знищений агентами Москви, народ поставив їм другий, ще кращий. Тож радіймо, що мимо колосальних жертв і мимо того, що не є ще Україна такою, якою ми б її хотіли бачити, ми її дочекалися і ВОНА ВЖЕ Є І БУДЕ ВІЧНО! Дивізійник–поет Богдан Бора прославив поляглих наших побратимів під Бродами у вірші "Друзям зпід Бродів", яким дозволю собі закінчити ці наші поминки:

Останні сторінки історії
Ви не читали в тиші заль,
Ви їх писали потом, кров'ю,
Під зойк кранат, під рев моторів,
Під крик, жахливий регіт сальв.

Останні сторінки історії
Це ви в атаках і вогні,
Як гідні спадкоємці слави,
Що віддали свій юний порив
У жертві юній вітчині.

Останні сторінки історії
Це ваш залізом зритий шлях,
Сповитий квітом, злитий кров'ю...
На ньому черепи, мов зорі
Серця розкидані в полях.

Останні сторінки історії
Написані в полях, лісах,
Залізом, порохом і димом,
І кров'ю ранених артерій
На синьожовтих корогвах.

Честь вам і слава за це, наша вдячність, І ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ.

ПС: Керував поминками Голова станиці Петро Дацків. Панахиду відправив і звернувся зі словом до дивізійників о. Іван Никифорук, Поминки закінчилися славнем "Ще не вмерла України".

IMF will lend $15.2 bln if leaders hike gas prices, raise pension age

By Graham Stack and Yuriy Onyshkiv,
Kyiv Post, Aug. 11, 2010

The tough fiscal medicine required to secure a $15.2 billion loan agreement with the International Monetary Fund is proving too much for some critics.

But the government defended the deal by saying the money is needed to avoid bankruptcy and keep the nation's precarious economy afloat.

A detailed IMF memorandum, published on Aug. 6, outlines the belt-tightening steps that Ukraine is required to take to secure the credit.

Gas prices for households will rise 50 percent on April 1, on top of the 50 percent increase that took effect on Aug. 1, and will continue rising until they reach the import price.

The retirement age for women will rise by six months per year for 10 years, eventually reaching 60.

In a statement on Aug. 10, the cabinet of ministers said the agreement will "help repair the financial system, ensure a stable hryvnia, increase the country's investment attractiveness and return the trust of the international community."

The cabinet said the increase in pension age was "in line with global practice" and that aid would be provided to pensioners and the needy so that they were not hit by the gas price hikes.

The most vocal proponent of the agreement has been Deputy Prime Minister Serhiy Tihipko, Ukraine's point man for the IMF and head of the Strong Ukraine party, a rival with President Viktor Yanukovych's ruling Party of Regions.

Brushing aside a possible backlash that may come from voters during an Oct. 31 election for local offices, Tihipko said on Aug. 10 that he would take responsibility for unpopular measures essential for the nation's long-term fiscal health.

"I am not afraid of taking the blame," Tihipko, who came in third in the Jan. 17 first round of Ukraine's presidential election, said. "I do not fear responsibility. We have no choice."

Tihipko said that, if Ukraine backtracked from its commitments to the IMF as it did during prior loans in 2004 and 2008, "who will continue to take us seriously as a state?"

The IMF demands pension changes, effective in 2011. The first IMF review of the program will take place at the end of September, with the second loan tranche of $1.5 billion to be disbursed by Nov. 30, if approved.

Some members of the pro-presidential Regions Party, such as lawmaker Vasyl Khara, vowed that Ukraine would not adhere to the tough IMF conditions, starting with the pension age increase.

"The president is himself against this. I am convinced we will not abide by this point," Khara said. But senior members of the Regions Party brushed aside such claims as populism and insisted that the government would stick with the program.

But Petro Symonenko, leader of the Communist Party that is part of Yanukovych's governing coalition, called for a national referendum on cooperation with international lenders.

Former Prime Minister Yulia Tymoshenko — who lost the Feb. 7 final round of the presidential election — accused Yanukovych of raising the price of gas to line his backers' pockets at the expense of the population.

She said the extra funds would be used to pay off controversial natural gas trader RosUkrEnergo, 45 percent owned by reputed Yanukovych supporter Dmytro Firtash.

Business

"I am not afraid of taking the blame. I do not fear responsibility. We have no choice."

Deputy Prime Minister Serhiy Tihipko

The company won a decision in June in the Stockholm Arbitration Court ordering state energy company Naftogaz to transfer billions of dollars worth of gas, some 12 billion cubic meters, confiscated by Tymoshenko while she ran the government.

Opinion polls show people are reacting negatively to the proposed changes.

Nearly 37 percent of Ukrainians say the Aug. 1 gas price hike is being done for personal enrichment of vested politicians and business leaders, according to a poll conducted by the Horshenin Institute July 17-18.

According to a poll carried out by TNS-Ukraine on July 7, 93 percent of respondents said they were against any increase in the pension age.

For all Tihipko's assurances, the IMF points out in the memorandum that Ukraine's previous two agreements with the IMF — in 2004 and 2008 — both quickly went off track, raising doubts about the nation's commitment to meet the terms of this third agreement.

This time round, the IMF agreement spaces the loan payments out into 10 small chunks over time, ending in December 2012, conditioning receipt of each successive tranche on meeting obligations.

According to Oleksiy Blinov, analyst at Astrum Capital, there is a possibility that the government will backtrack after Ukraine receives the money needed to cover its budget deficit this year. In 2011, Ukraine will receive no further budgetary support from the IMF, with money instead going to the National Bank of Ukraine as reserves.

"The role of the IMF as a key economic policy actor should diminish by that time, as the government will have received all the budget-directed money from it, so its commitment to follow the standby arrangement persistently should also correspondingly diminish," Blinov said.

Oleksandr Zholud, senior analyst at Kyiv's International Center of Policy Studies, said the IMF would likely delay or block disbursements if the most important conditions weren't met.

"Certain things are crucial," said Zholud, "particularly the second increase in the price of gas for the population [due April 2011], the pension reform and increase in pension age for women."

Zholud said that the size of the budget deficit — due to drop to 3.5 percent of gross domestic product in 2011 — may be negotiable.

Ihor Burakovsky, head of the Institute for Economic Research and Policy Consulting, dismissed the idea that Ukraine could do without IMF support in 2011 as a fantasy.

"IMF funds alone are currently keeping the state roughly functioning, since they go towards supporting currency stability and financing the budget deficit," Burakovsky said. "It will be very hard to normalize the situation over a month or half a year."

Ukraine returns disputed gas to RosUkrEnergo

By Pavel Korduban

(Jamestown Foundation)—There are indications that the Ukrainian government has agreed to return RosUkrEnergo (RUE) the disputed gas, which the Stockholm court ruled belongs to RUE. According to the ruling, Ukraine has to either accept by Sept. 1, or appeal by Sept. 8. The government apparently chose to return the gas, as there is little chance that an appeal would be upheld. This means that ahead of the peak heating season, Ukraine will be short of 12 billion cubic meters (bcm) of gas which is more than 20 percent of its annual consumption. The situation raises questions about the integrity of both the previous and current governments.

In early June, the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce ruled that Naftohaz Ukrainy owed RosUkrEnergo 12.1 bcm of gas and $192 million. This included the 11 bcm of gas which the cabinet of Prime Minister, Yulia Tymoshenko, took from RUE in early 2009, plus damages. RUE is a joint venture between Russia's Gazprom and Ukrainian energy tycoon, Dmytro Firtash, which mediated in Russian gas deliveries to Ukraine in 2006-2008. In early 2009, Tymoshenko expelled RUE from the market with Gazprom's consent, and authorized the seizure of the gas which belonged to RUE from Ukraine's gas storage facilities. This was part of a settlement with Gazprom which gave the state company Naftohaz the right to claim RUE's debts to Gazprom.

However, Firtash sued Naftohaz in Stockholm, and Ukraine eventually lost the dispute. Recently it emerged that the defeat was most likely due to the fact that under pressure from Gazprom and Tymoshenko, who had established special relations with Vladimir Putin, Naftohaz agreed to eliminate any mention of Gazprom officials from its papers submitted to the Stockholm court. As a result, on paper, it appears that Naftohaz took the gas from the owner without the owner's consent. Experts in the Kyiv-based NOMOS think-tank argued in a recent article that Naftohaz and Ukraine should appeal in Sweden, saying that RUE acted as a de facto subsidiary of Gazprom which authorized the deal with Tymoshenko. However, such an appeal is unlikely, as Firtash has powerful allies in the current government. Fuel and Energy Minister, Yury Boyko, is a long-standing friend of Firtash.

The Stockholm court ruling cannot come into force without approval by a Ukrainian court, so RUE turned for such an approval to a district court in Kyiv in mid-July. In theory, it may take RUE several months to secure the approval, but RUE expects a ruling by Sept. 1, in order that Naftohaz should have time to return the disputed gas to RUE before the heating season. The government is already negotiating the form of compensation with RUE. The fuel and energy ministry reportedly suggested that RUE should sell the disputed gas, which is kept in Ukrainian storage facilities, to domestic industrial consumers. The newspaper's source said if the gas had been returned to RUE for exporting Ukraine would be short of gas for heating. This means that RUE is returning to the Ukrainian market despite Tymoshenko's efforts.

If Naftohaz returns the gas to RUE, it will have to buy more gas from Russia. Consequently it will be very difficult for the government to keep Naftohaz's deficit under 1 percent of GDP in 2010, and to balance its budget in 2011, as agreed with the International Monetary Fund (IMF). Non compliance with obligations to the IMF may result in the IMF suspending its $15 billion stand-by loan to Ukraine. Meanwhile, Gazprom, which is behind RUE, stands to benefit. Last year it earned $1.7 billion for the 11 bcm of gas which Tymoshenko took from RUE. Now Gazprom and RUE should be able to sell the same again, plus receive the 1.1 bcm of gas awarded in damages. Tymoshenko's energy adviser, Oleksandr Hudyma, estimated that Gazprom as a result would earn over $1 billion as the 50 percent owner of RUE.

Firtash has several options concerning his share of the profit. The ailing Nadra bank, which he has wanted since the start of the financial crisis, has announced that it completed the restructuring of its foreign debts and now it qualifies for recapitalization promised by the government.

The government decided last May to invest $1.3 billion in Nadra jointly with Firtash, after the restructuring of foreign debts by the bank. On August 10, the business daily, Ekonomicheskie Izvestia, cited market rumours according to which Firtash is considering buying two chemical plants in Ukraine, Stirol and the Cherkasy-based Azot. Each chemical plant costs from $300-600 million, according to the daily.

Ukraine postpones decision on grain quota

(Ukrainian Journal)—Ukraine on Aug. 18 postponed for seven days its decision on grain export quotas, with government officials arguing more time was needed to investigate the issue.

Ukraine, the world's third-biggest grain exporter, was planning to slap a 2.5 million metric ton quota on grain exports between Sept. 1 and Dec. 31, half of what had been earlier discussed.

The plans for more restrictions come as Russia, another major exporter of grain, has temporarily banned exports after its grain harvest was affected by adverse weather.

World grain prices could rise further if Ukraine moves to restrict the exports at 2.5 million metric tons, including 1.5 million metric tons for wheat and 1 million metric tons for barley, grain traders said.

Wheat and barley prices remain high until Kiev makes its position clear, the traders said.

Serhiy Melnyk, deputy agriculture minister, said the decision on whether to impose quotas was delayed, adding that discussions will continue over the size of quotas. "We will consider the issue at the next cabinet meeting," he said.

The next weekly meeting of the cabinet is expected on Aug. 25.

The protectionist measures adopted by Russia and considered by Ukraine have fuelled fears of a repeat of the 2007-2008 food crisis when countries from India to Argentina imposed trade restrictions.

The World Bank has urged countries to refrain from protectionist measures, saying they could trigger a food crisis.

Ukraine exported 21.2 million metric tons of grain in 2009-2010 marketing season to become the world's third largest grain exporter after the U.S. and the EU.

Russia, which exported almost as much grain as Ukraine, earlier this month suspended its grain exports completely through the end of Dec. 31 due to drought that had killed much of its grain crops.

Ukraine exported 2.7 million metric tons of grain since July 1, when the new 2010-2011 marketing season had begun, including 1.2 million metric tons of barley and 1.1 million metric tons of wheat.

The government was expecting Ukraine to produce about 40 million metric tons of grain in the 2010-2011 marketing season, which would "completely meet its domestic demand" and allow exports of 17 million metric tons, Deputy Prime Minister Serhiy Tihipko said on Aug 2.

But experts have recently reduced the forecast.

Ukraine was expected to export about 15 million metric tons in 2010-2011, according to UGA, which reduced its earlier forecast of between 16 million tons and 18 million tons.

Ukraine meeting deadlines for Euro 2012

Ukraine's authorities are meeting preparation deadlines for the 2012 European Championship, although there is still work to be done in stadium construction, transport links, accommodation and other infrastructure, reports The Canadian Press.

That's the view of UEFA after general secretary Gianni Infantino wrapped up a two-day trip on Aug. 12 to check on Ukraine's four host cities for Euro 2012, which will be co-hosted with Poland.

"Lots of work has been done. Deadlines are being met," Infantino said. "I am fully optimistic over the success of Euro 2012 in Ukraine.

"The eyes of the world will focus on Ukraine. On July 1, 2012, Kyiv will not be the capital of Ukraine anymore, it will be the capital of Europe and even the capital of the world. You will be proud of your country."

However, Infantino noted that hotel accommodation and an anticipated language barrier are still problems to be tackled.

"It does not help you to have 70,000 hotel rooms if nobody knows where they are located and how to get there," Infantino said.

"It's unlikely that in the next 18 months the rest of the world will learn Ukrainian, so maybe Ukrainians will use a little effort to learn a few words of foreign languages."

Infantino said concerns over the slow construction of a venue in the western city of Lviv and the reconstruction of Kyiv Olympic stadium had been mostly alleviated, and described the stadium in Donetsk as unexpectedly being one of Europe's most beautiful.

He also looked satisfied with the stadium in Kharkiv, but pointed out that there is a lack of space to accommodate people.

"But I am sure what was promised will be done. We are positive, we are confident, we trust the football federation and we trust the government," said Infantino, praising Ukraine federation president Grygoriy Surkis and Deputy Prime Minister Borys Kolesnikov.

Ukraine President Viktor Yanukovych invited UEFA president Michel Platini to visit the country in a letter published on his website.

"A chance to host the Euro 2012 final is a great honour for Ukraine, and properly organizing the tournament is an absolute key national priority," Yanukovych wrote.

Olexandr Gladkiy

Gladkiy glad about surprise Dnipro move

(UEFA)—FC Shakhtar Donetsk forward Olexandr Gladkiy has joined Premier League rivals FC Dnipro Dnipropetrovsk for a reported fee of €7m.

The 22-year-old has agreed a four-year contract at his new club. "I heard about the Dnipro offer on Monday," said Gladkiy Aug. 18, capped eight times by Ukraine. "Everything was decided in three hours. On Sunday, I could not even have imagined I would be moving to Dnipro. However, I am delighted with this transfer."

The Ukrainian league's top scorer with 13 goals for FC Kharkiv in 2006/07, he notched 28 more in 82 top-flight fixtures following his move to Shakhtar in the summer of 2007/

Meanwhile, 24-year-old Shakhtar midfielder Konstyantyn Kravchenko, a key player at Dnipro before heading for Donetsk two years ago, has switched to another Ukrainian side, FC Illychivets Mariupil, on a six-month loan.

Klitschko will fight Briggs

WBC heavyweight champion Vitali Klitschko will fight American Shannon Briggs on Oct 16 in Hamburg, the Ukrainian confirmed Aug. 18, reports Reuters.

Briggs had announced the fight in late July but until yesterday Klitschko's management had not confirmed it. It will now take place in the city that launched the Klitschko brothers' career.

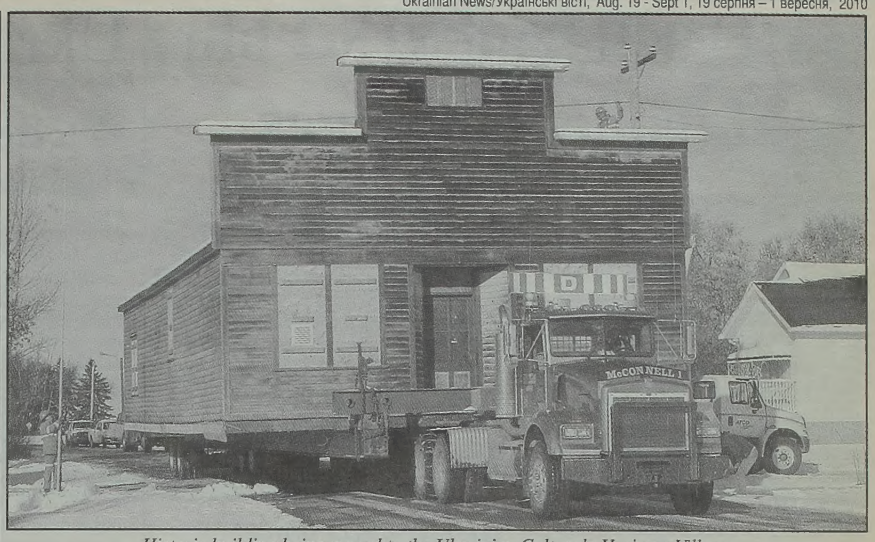
The 39-year-old Vitali, older brother of unified IBF, WBO, IBO and Ring Magazine world heavyweight champion Vladimir, most recently beat Poland's Albert Sosnowski in May with a 10th round knockout.

"Shannon Briggs is an unbelievable big mouth but also definitely a tough challenger. He is one of the toughest punchers in the business," said Klitschko in a statement.

"I am also delighted to box in Hamburg again. This is where it all started."

The 38-year-old Briggs, known as 'The Cannon', has a record of 54-5-1 and is currently eighth in the WBC rankings. Vitali has lost just two of 42 fights, winning 38 by knockout.

"He can look at his world title belt for another few weeks because after Oct 16, it will be mine," said Briggs.



Historic building being moved to the Ukrainian Culturale Heritage Village.

Golf to save a building

Sports

(FUVS)—On Sept. 3, the Friends of the Ukrainian Village Society are hosting a golf tournament at the Sherwood Park Broadmoor Golf course to raise much needed funds for the restoration of the newest additions to the Ukrainian Village site.

Since the Society's inception 25 years ago, the mission has always been to provide strong and visionary leadership for the sustainability and growth of the Ukrainian Cultural Heritage Village so future generations can enjoy an authentic pioneer experience. As the years progress, the availability of key buildings in good shape, people with early knowledge of the buildings as well as funds have been dwindling. It is with this golf tournament that the society wishes to continue the last phase of building acquisition and restoration.

Each building that is acquired goes through a lengthy process before the general public can go back in time on the Ukrainian Cultural Heritage site. First, the proposed building is surveyed to make sure that it is still in good shape, and it is from the time period up to the end of 1920's. Then the history is researched to find enough information on the building to piece its story together. This needs living descendants to share their memories about the building. Third, the building is donated or purchased and moved to the Village site where more research is done and restoration takes place. This process takes time and money.

As our Ukrainian Canadian population from the beginning of the 20th century shrinks, our timeline also becomes more urgent to capture the stories and the history. As many of us are descendants from these early pioneers, it is our responsibility to assist in making sure their stories and history are preserved. The tournament will be a fun day of golf, food and prizes. Some of our sponsors for this event are: Coca Cola, Servus Credit Union, Strathcona County, Investors Group and the Vohon Ukrainian Dance Ensemble Society.

If you are interested in golfing or becoming a corporate sponsor, please contact Tammy at 780 918 3486 or email at <tkomarni@hotmail.com>.

Beresnyeva wins open water race

Olga Beresnyeva of Ukraine won the 25-kilometre open water race in a photo finish Aug. 8 at the European swimming championships, reports The Associated Press.

Beresnyeva touched first to beat Angela Maurer of Germany by just 0.1 seconds, finishing in 5 hours, 48 minutes, 10.2 seconds. Martina Grimaldi of Italy was third, 20.6 seconds back.

In the gruelling race held on Lake Balaton. 80 miles south of Budapest, Beresnyeva and Maurer swam together leading up to the final sprint, where the Ukrainian timed her finish better.

"This was my first ever race in the 25K and I really can't believe that I became European champion at the first attempt," Beresnyeva said after claiming her country's first medal in an open water event. "Since the race wasn't too fast in the first three laps I still had enough power left for a finishing sprint."

The fight for bronze also ended in a photo finish. Grimaldi clocked the same time as Margarita Dominguez of Spain — 5:48:30.8 — but was deemed by the judges to have touched a fraction of a second faster.

In Budapest, world champions Natalia Ischenko and Svetlana Romashina of Russia added the European title in the synchronized swimming duet free event, scoring 98.700 points. Andrea Fuentes and Ona Carbonell of Spain were second with 96.700 points and Daria Iushenko and Kseniya Sydorenko of Ukraine were third with 93.400.

"We are always looking for perfection but it seems never to be possible to reach the perfect 10 due to minor mistakes," Romashina said.

Ischenko and Svetlana Romashina also helped Russia win gold in the tournament's final synchronized event, the free combination. Russia scored 98.300 points to beat defending champion Spain at 1.300 points. Ukraine was third with a score of 94.100.

Zevina swims to first Ukrainian gold

(Xinhua)—Daryna Zevina led the women's 100m backstroke from start to finish to win Ukraine's first gold medal at the Youth Olympic Games on Aug. 16.

Bai Anqi of China and Russian Alexandra Papusha could only keep tabs on Zevina for the first 50 meters before the 17-year-old pulled away.

Zevina took a second off the time she swam in the semifinal, winning in one minute 01.51 seconds.Bai took the silver, 0.46 seconds behind the Ukrainian, with Papusha claiming bronze with 1:02.15.

The inaugural Youth Olympic Games opened on Aug. 14 and will run through to Aug. 26. About 3600 athletes from 204 countries and regions competed in the 26-sport Games.

Top executive suspended over match fixing

Ukraine's premier league chief executive has been suspended and several players punished in the country's first match-fixing case, reports Reuters.

The Ukraine Football Federation said on Aug. 17 it had suspended premier league boss Olexander Yefremov for six months after ruling that a 2008 match between Metalist Kharkiv and Karpaty Lviv had been fixed.

The federation had also barred a deputy chief executive of Metalist and a former Karpaty player from the game for life and imposed fines on both clubs and on individual players, it said in a statement.

Netherlands end Markevich's perfect record

(UEFA)—UEFA EURO 2012 co-hosts Ukraine failed to win for the first time in Myron Markevich's tenure after FIFA World Cup finalists the Netherlands held them to a draw in Donetsk, Aug. 11.

Bert van Marwijk's side were beaten by Spain in the 2010 global showpiece barely more than a month ago and they headed to Ukraine with an experimental squad. They nevertheless took the lead through PSV Eindhoven's Jeremain Lens with 18 minutes remaining, only for Olexandr Aliyev to earn the hosts a point by equalising two minutes later.

Markevich's side had started slowly but eventually found their rhythm and started to turn their dominance of possession into chances on goal, Andriy Shevchenko, top scorer in the Ukrainian Premier League, the first to go close. The Netherlands appeared to lack cohesion and rarely mounted a credible threat on their hosts' goal during a nervy opening period.

Ukraine emerged from half-time the more positive side and again nearly broke the deadlock, Aliyev, who is leading the scoring charts in the Russian Premier League, calling Michel Vorm into action.

Netherlands goalscorer Jeremain Lens (right) vies with Olexandr Romanchuk of Ukraine.

Andriy Pyatov responded in kind after Lens had had an attempt on goal, but it was Vorm who was the busier of the two keepers. Aliyev and Olexandr Romanchuk were both denied before Van Marwijk's men took the lead.

Theo Janssen of FC Twente was unfortunate not to be the man to break the deadlock, but Lens was on hand to turn in the rebound after his shot had come off the crossbar. Dutch celebrations were short-lived, however, Aliyev scoring direct from a free-kick to register his third goal in as many matches under Markevich. Both sides had chances to win but the spoils were shared.

"The first half was not what I expected," said Markevich. "The second half was much better – we created a host of chances with Shevchenko and Romanchuk both on target. The opponent's goalkeeper deserves his share of the plaudits." Van Marwijk was satisfied with the performance of his unfamiliar side: "I told them that UEFA EURO 2012 qualifying is about to start so everyone put in a lot of effort to make an impression."

Ten-man Dynamo hold Ajax

(UEFA)—FC Dynamo Kyiv recovered from losing a man and a goal in quick succession to earn a draw in the first leg of their UEFA Champions League play-off against AFC Ajax, Aug 17.

Both sides were involved in high-scoring encounters at the weekend but neither ever looked prepared to risk such excess in the Ukrainian capital. Denys Garmash's 56th-minute dismissal appeared to have given the visitors a decisive advantage which they swiftly pounced on through Jan Vertonghen, who was also a scorer in Saturday's 4-2 win against BV Vitesse. Their lead was short-lived, however, Oleh Gusev slotting in the equaliser nine minutes later to leave everything to play for in Wednesday's return.

Valeriy Gazzaev had recalled Taras Mikhalik, Roman Eremenko, Andriy Shevchenko and Andriy Yarmolenko after resting them for the 3-1 defeat by FC Vorskla Poltava and the Dynamo coach appeared to have been vindicated early on. Shevchenko – who went close with a free-kick on 20 minutes – and Yarmolenko caused immediate trouble ahead of the mischievous Gusev, who twice threatened in behind the Ajax defence.

Having struck 106 Eredivisie goals last term, however, Martin Jol's side would remain quiet for only so long. It was captain Luis Suárez, a scorer 35 times last season and back in the fold following a two-game domestic suspension, who stirred his team into life, exchanging passes with summer recruit Mounir El Hamdaoui before unleashing a shot which Maxym Koval pushed away from danger.

Suárez was again the perpetrator when Koval was called into action on 33 minutes, the 17-year-old parrying the Uruguayan striker's shot behind for a corner. Dynamo's inexperienced keeper subsequently had little reason for concern until the 57th minute, Garmash's dismissal for a second yellow card presenting Ajax with a menacing set piece 35 metres from goal. Demy de Zeeuw flighted the teasing delivery and Vertonghen finished with aplomb, heading past Koval despite facing away from goal.

Far from extinguishing Dynamo's early gusto altogether, the goal appeared to reinvigorate the hosts. They could scarcely have accounted for the nature of their equaliser, though, Gusev racing onto a deflected Koval clearance and slotting low past Maarten Stekelenburg, who had opted not to advance from his line. El Hamdaoui ghosted into the heart of the Dynamo penalty area in the final minute but Koval was on hand to ensure the spoils were shared ahead of his side's trip to Amsterdam.

Given that they were a goal and a man down at one point, captain Shevchenko said he was not too downhearted with the draw.

Dynamo captain Andriy Shevchenko was pleased that his team battled hard with ten men

If you've just received a compimentary issue of this paper, and you like it

Subscribe to Ukrainian News

We are distributing free issues of this newspaper at the Friends Ukrainian Music Festival, in order to let people know about us. We hope you decide to receive it on a regular basis. You can fill out the form below or a copy, or you can even subscribe by phone.

PRICES:

In Canada: 1 Year (24 Issues) $40.00 (CND) (GST included)
2 Years (48 Issues) $75.00 (CND) (GST included)
In the U.S.: 1 Year (24 Issues) $45.00 (US)
2 Years (48 Issues) $85.00 (US)

Please fill out the form below and mail, along with a cheque or money order payable to Ukrainian News to:
Ukrainian News
PO Box 38006, RPO Capilano
Edmonton, AB, T6A 3Y6

Name _____
Address _____
City _____ Prov. _____ P. Code _____

Subscribe by Phone
Ukrainian News accepts VISA and Mastercard.
Call (780) 488-3693

TORONTO UKRAINIAN FESTIVAL in the Bloor West Village
Friday, Saturday, Sunday
September 17-19, 2010
Parade: Saturday, September 18 at 11 am
Ecumenical Service: Sunday at 10:30 am at the Jane St. Stage
SIDEWALK SALE
Festival Marshal Ken Kostick – Celebrity Chef & Author
MAD HEADS XI
Sponsored by:
АероСвіт AeroSvit
Win a trip for two to Kyiv
(Some restrictions apply)
Festival runs rain or shine.
Take the TTC to Runnymede or Jane Station
Festival Hotline: 416-410-9965
www.ukrainianfestival.com http://twitter.com/TorUkrFestival
Host Hotel: FOUR POINTS BY SHERATON
Northmart
Canada
Eugene Melnyk
Northland Power
Acuity Funds Ltd.
Omni Television
AV Canada
ucuукс
Ontario
AeroSvit
Supreme Pierogies
Dock Edge
Horodynsky Farms
Prombank Investments Limited
Roman
Buduchnist Credit Union
McDonald's
Новий Шлях
Cholkan Stepczuk
Hrycyna, Pothemont, Hunter Law Offices
Tabia
Nash Holos
Opinēos
Prime

Mention you saw this ad in Ukrainian News and get
FREE REGISTRATION!

SHUMKA SCHOOL of DANCE

Quality Ukrainian dance instruction for all ages!

- Curriculum-based Ukrainian dance instruction
- Supplemental enrichment program
- Classes for pre-school through senior levels
- Proven Shumka instructors
- Independent evaluations
- Competitive and non-competitive performance opportunities
- Three fully-equipped professional studios
- Summer dance camp program (day and overnight camps)

Edmonton and Sherwood Park locations

REGISTER NOW: 780.455.9559
or toll-free 1.888.9.SHUMKA
shumka.com

Sponsored by Edmonton Catholic Schools Ukrainian Bilingual Parent Advisory Society

UKRAINIAN ENGLISH INTERNATIONAL
Bilingual Program

Experience Ukrainian

EDMONTON CATHOLIC SCHOOLS

35 years років

St. Martin Elementary
11310-51 Ave.
ph: 780 434-4848
www.stmartin.ecsd.net

St. Matthew Elementary
8735-132 Ave.
ph: 780 473-6575
www.stmatthew.ecsd.net

St. Kevin Junior High
10005-84 St.
ph: 780 469-8301
www.stkevin.ecsd.net

Austin O'Brien Senior High
6110-95 Ave.
ph: 780 466-3161
www.austinobrien.ecsd.net

...Ukrainian Dance Academy...
is being offered at St. Martin and St. Matthew Elementary

Another monument to UPA unveiled in Volyn

(Interfax-Ukraine) — A monument to soldiers of the Ukrainian Insurgent Army (UPA), who died in autumn 1946 in the village of Harazhdzha (5 kilometres from Lutsk, Volyn region) has been unveiled.

The press service of the National Alliance Youth Organization reported Aug. 17 that UPA veteran Volodymyr Domansky initiated the creation of the monument to the memory of the fighters for the independence of Ukraine at the place of their death.

"For five years this courageous UPA soldier has been collecting information about the insurgents who died in his native village of Harazhdzha.

At this place, members of the People's Commissariat for Internal Affairs (NKVD) encircled a shelter of the UPA soldiers in the autumn of 1946.

The Ukrainian patriots were offered to give in, but they refused to, instead they blew up themselves with a grenade," the head of Volyn OUN-UPA Veteran Community Vasyl Kushnir said at the unveiling of the monument.

Over five years the veteran managed to find out the names of eight insurgents who died there: Fedir Novak, Serhiy Terpeliuk, Petro Loshak, Volodymyr Krotiuk, Kostiantyn Shekeravy, Vasyl Tymoschuk, Oleksiy Korzhenevsky and Volodymyr Vorseniuk.

"Eight more names remain unknown," Kushnir said.

It should be noted that the author and the sponsors of the monument wished to keep their names secret, the OUN-UPA Community reported.

"This might be related to the current political situation in Ukraine," Domansky said.

Ex-Economy Minister Danylyshyn wanted

(Interfax-Ukraine) — Pechersk District Court of Kyiv has declared Former Finance Minister of Ukraine Bohdan Danylyshyn wanted and ordered him to be arrested for further pre-trial restraint.

On Aug. 11 the investigator of the General Prosecutor's Office put Danylyshyn on the state, interstate and international wanted lists, Press Secretary of the General Prosecutor's Office of Ukraine Yuriy Boichenko told Interfax-Ukraine on Aug. 19.

He added that the same day Pechersk District Court satisfied the enquiry of the investigator of the General Prosecutor's Office on the location and arrest of Danylyshyn for further pre-trial restraint.

The press secretary also said that Pechersk District Court would consider on Aug. 19 the issue of prolonging the terms of review of the documents on the case.

Danylyshyn may be hiding in Germany, reads a statement posted on the Web site of the Focus publication, citing sources at the PGO of Ukraine.